

**VIKING KLIMA NAPRAVE**  
**PRODAJA • MONTAŽA • SERVIS**  
TOSHIBA Panasonic DAIKIN MITSUBISHI ELECTRIC  
GSM: 041/ 650 671 www.viking-klima-sp.si

**simobil**  
Povej nekaj lepega  
POOBlašČENI  
PRODAJALEC

Obiščete nas lahko vsak delavnik od 9. do 20. ure, ob sobotah od 9. do 13. ure v Izoli, Ljubljanska ul. 13, Izola, tel. št. 040 410 743

**SHOTO KLUB**  
http://shotoklub.doesntexist.org  
Shoto Klub "Izola" je na Facebooku



Foto: Bombek

## Marjan

Marjane, Marjane, kdaj dvignil boš zastavo, kdaj dvignil boš zastavo, rdečo belo, plavo. Rdečo, za refošk, belo za mladost, za Izolo pa plavo za tisto staro slavo, ko je še Prle ribe po Arrigoniju lovil, in mu je pukla guma, pa se ni nihče ubil. Odbrenkaj nekaj lepega za tista dobra leta, ko so edini kandidati bila le izolska dekleta.

Foto: Edi

## Stavka javnega sektorja je stavka demokracije

Glavna tema lokalnega vsakdana je: prihajajo volitve, kandidati za župana, stranke in liste se pripravljajo na srdit boj, ki bo na koncu prinesel enega zmagovalca in cel kup poražencev. Ali pač?

(Aljoša) Ne! Stavkamo! Javni sektor stavka in pod javni sektor bi se lahko pripisali tudi novinarji in kolumnisti, saj gre vendarle za javno storitev, ki je namenjena javnosti. No ja, ni čisto tako, a iz solidarnosti bi lahko. Stavka je najstarejše orožje delavskega razreda v boju z delodajalci, ki jih v tem primeru predstavlja država. Pravzaprav so delodajalci ljudje, ki smo jih sami postavili na vodilne položaje v pričanju, da bodo znali voditi to kompleksno javno podjetje. Ali ga znajo ali ne, je stvar presoje. Dejstvo pa je, da je prišlo do prvega

„upora“ podrejenih, med katerimi so, poleg delavcev „čistega“ javnega sektorja, tudi zdravstvo in policija. In če je stavka zdravstvenih delavcev lahko kar nerodna reč za posameznika, je stavka policije, organa, ki skrbi za red in uveljavljanje zakonodaje ter predvsem družbenega nadzora, nerodna reč za družbo v celoti. Samo pomislite, kaj bi se zgodilo, če bi do podobne situacije prišlo v katerem od „manj razvityih“ predelov sveta, recimo v Južni Ameriki. Policija ima namreč tudi moč, da odstavi vlado čemur strokovno pravimo puč.

No, zaenkrat so ta policijski puč občutili predvsem na mejnih prehodih, in to predvsem tovornjakarji in še to v glavnem tuji. Povprečni državljani se zaenkrat jezimo zato, ker moramo po kakšno overitev k notarju namesto v Upravno enoto, ali pa se jezimo na zdravnika, ki ne sprejema manj kritičnih primerov. Morda se bo kdo jezil tudi zato, ker je Mandrač ostal brez „kriminalij“, verjetno najstarejše neprekinjene kolumne v zgodovini časopisa. A to so malenkosti. So namreč tudi dobre strani stavke: Naprimer brezplačno parkiranje na plačljivih parkiriščih.

A če se stavka nadaljuje lahko pride do zanimivih zapletov, še posebej ob volitvah. Tudi tam je namreč angažiranih veliko javnih uslužbencev. Bodo volitve brez njih potekale tako kot morajo, in kako bomo izvedeli, kdo je naš novi župan? Vprašajmo vlado...



Predvolilna vremenska napoved?

## Lokalne volitve 2010 Pogoji oglaševanja

Organizatorje volilne kampanje obveščamo, da so cene oglaševanja v Mandraču objavljene na [www.mandrac.si](http://www.mandrac.si). Vsa naročila sprejemamo na elektronskem naslovu [sektor.tehnika@mandrac.si](mailto:sektor.tehnika@mandrac.si)



Tudi parkiriščniki štrajkajo



tel. 05/ 640 42 53 • Industrijska 11 • Izola

**JEREB**  
AVTO CENTER  
Avto Center Jereb, Izola  
www.a-jereb.si



## Obratovalni čas odlagališča

PONEDELJEK - PETEK: 8.00 - 19.00  
SOBOTA: 8.00 - 12.00  
NEDELJA IN PRAZNIKI: ZAPRTO

## Dežurna služba

V DELOVNEM ČASU - TEL.: 05/ 66 34 950  
IZVEN DELOVNEGA ČASA - TEL.: 041/ 650 882

Pogrebna služba (24 UR) TEL.: 041/ 650 375

**BANKA KOPER**

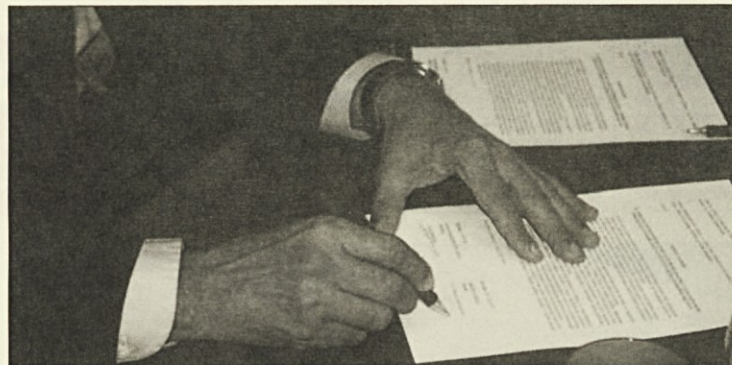
komunala  
Izola - Isola

# Le kje se je doslej skrival DIIP ?

Dom upokojencev Izola je že pred časom izdelal predlog dokumenta identifikacije investicijskega projekta (DIIP), ki ga je potrdilo Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve. Podpis pisma o nameri pa je bil šele včeraj.

Občina Izola in Dom upokojencev Izola sta v sredo, 29. oktobra 2010, podpisala pismo o nameri. S podpisom želita obe strani poudariti skupni interes, da se z zagotavljanjem boljših nastanitvenih in življenjskih pogojev ter standardov storitev za stanovalce doma rešuje tudi problematika dnevnega varstva izolskih upokojencev v bodočem Dnevnom centru starejših občanov. Na tiskovni konferenci so sodelovali župan Občine Izola dr. Tomislav Klokočovnik, Ljubo Klanjšček, direktor Doma upokojencev Izola, Irena Fister, predsednica Sveta zavoda ter Andraž Eller, direktor podjetja Elmarkt, d.o.o., ki je pripravilo DIIP.

Župan Klokočovnik je pred podpisom pisma o nameri povedal, da je najpomembneje najti boljšo lokacijo za bodoči Dom upokojencev, saj sedanja naj ne bi bila najbolj primerna. Med možnimi lokacijami pa je največ govora o zemljišču na južni strani Južne ceste, nasproti "neprofitnega" bloka. Ob tem je župan dodal, da gre še za zelo aktivno populacijo, in je zato ta lokacija najprimernejša, saj naj bi v prihodnosti prav ta lokacija zaživela. Danes, resnici na ljubo, še daleč ni.



Direktor doma, Ljubo Klanjšček, je poudaril predvsem to, da novi Dom ne bo toliko namenjen sedanjim stanovalcem, kot predvsem bodočim, saj je namen zgraditi Dom upokojencev za naslednjih 50 let. Sedanji pa, pravi direktor Klanjšček, je po 50 letih počasi že za v "pokoj".

Andraž Eller, direktor podjetja Elmarkt, je razložil, da je DIIP preprosto idejna zasnova načrtne investicije. Ob zasnovanju so tako bile na razpolago tri variante, najprej sanacija obstoječega objekta, nato novogradnja na alternativni lokaciji in nazadnje tudi kombinacija obeh prej naštetih. Med temi tremi je, zanimivo, najcenejša ravno novogradnja. In če upoštevamo, da bo Občina Izola zagotovila

komunalno že opremljeno zemljišče, bo investicija še toliko nižja, ocenjujejo pa jo na nekaj več kot 7 milijonov eurov.

Poleg zemljišča, bo morala Občina investirati še kakšnih 400.000 eurov v gradnjo Dnevnega centra, ostalo pa bo menda na plečih Ministrstva za delo, družino in socialne zadeve.

Okvirno naj bi se gradnja doma zaključila leta 2014, torej v času naslednjih županskih volitev. Glede na navado županov, da ključne investicije odobrijo, ali pa zaključijo tik pred volitvami, lahko zapišemo, da se bo po vsej verjetnosti otvoritev Doma zgodila v prvi polovici oktobra 2014.

Aljoša Mislej.



## REAKTOR

### O združevanju liste Izola zbudil se

Soustanovitelji, privrženci in simpatizerji liste »Izola zbudil se!« smo bili nemalo presenečeni, ko smo iz medijev izvedeli o združitvi v enotno listo »Združeni za Izolo«. Ker tovrstnih aktivnosti in pogovorov v tej smeri ni bilo in z njimi nihče izmed nas ni bil seznanjen, kategorično zavračamo tovrstno delovanje in skrivanje ambicij posameznikov za našimi hrbti. Svojem privržencem in simpatizerjem sporočamo:

- »Lista Izola zbudil se!« na lokalnih volitvah 2010 ne sodeluje

- »Lista Izola zbudil se!« se nikdar ni združila z nobeno drugo listo.

Odločanje posameznikov v imenu liste »Izola zbudil se!«, katero je na lokalnih volitvah 2006 in 2008 podprlo veliko Izolank in Izolanov, brez naše in njihove vednosti obsojamo in pri tem ne bomo sodelovali.

Odločitev in presojo »Koga podpreti na lokalnih volitvah 2010?«, prepustimo vsakemu posamezniku.

Soustanovitelji in privrženci liste Izola zbudil se  
(naslov v uredništvu)

## LOKALNE VOLITVE 2010

### Izola z močnim turizmom in obrtništvom

Razvijali bomo mestni, podeželski in zdravstveni turizem s poudarkom na kvaliteti storitev. Podpirali bomo program za družinske hotele in kmetije odprtih vrat. Na mestu nekdanje industrije bomo podprli projekt za nov hotelski objekt na območju Arga, na območju Delamarisa in Ladjedelnice nove Izolske terme. Prizadevali si bomo za pridobivanje sredstev za obnova kulturnih spomenikov, oživitve stare obrti in zbirke, sanacijo zvonika pri Sv. Mavru in ureditev Ribiškega muzeja. V podporo podjetnikom bomo uredili obrtno podjetniško cono.

### Ureditev parkiranja in javnega potniškega prometa

Parkiranje bomo uredili v parkirni hiši pod mestno tržnico na območju za Pošto. Uvedli bomo mestni avtobus za povezavo med mestom, bolnišnico in vasmii.

### Kmetijstvo

Kmetijstvo in podeželje bomo spodbujali za zdravo pridelavo domače istrske hrane. Dokončali bomo investicijo v ribiško infrastrukturo z EU sredstvi.

### Urbanizem in gradnja stanovanj

Sprejeli bomo občinskega prostorskega načrta (OPN) in poskrbeli bomo za sprejem lokacijskega načrta Šared. Nova neprofitna stanovanja bomo gradili v naselju Livade zahod. Za individualno gradnjo bomo poskrbeli v Šaredu, Kortah, Cetorah in Maliji.

### Ureditev komunalne infrastrukture

Dokončali bomo cesto »A« in krožišča na Prešernovi, gradnjo ceste in kolesarske steze Jagodje - Šared, rekonstrukcijo ceste Baredi in Korte - Medošji ter v Jagodju pokritje hudournika. Dokončali bomo razširitev pokopališča v Kortah.

### Okolje in ekologija

Poskrbeli bomo za sredstva za ureditev kanalizacije s priključki za obstoječe hiše v naseljih Korte, Šared, Baredi, Cetore, Malija, Mala Seva in čistilni napravi za naselja Baredi in Korte.

### Vrtci, izobraževanje, šport, Univerza, kultura, sociala

Povečali bomo kapacitete v obstoječih vrtcih z dograditvijo novih igralnic. Poskrbeli bomo za gradnjo novega doma starejših in za nova varovana stanovanja. Nadaljevali bomo s projektom novega Kulturnega centra z mladinskim centrom in prostori za društva. Skupaj s srednjimi šolami bomo poskrbeli za novo telovadnico. Nadaljevali bomo z razvojem Izole v univerzitetno mesto z novim študentskim kampusom.

V obalni politični prostor prinašamo politiko dogovarjanja in iskanja skupnih rešitev ter sprejemamo raznolikost stališč in mnenj kot pozitiven in zaželen element demokratične družbe.

SLŠ Izola

## Revitin kofiček

Samo še 3 dni na sedanji lokaciji.

Dodatno znižane nekatere cene:  
**25%, 50% in kar 70% popust**

Samo še do vključno sobote 2. oktobra.

Potem se Revita seli.

Od torka 5. oktobra bo Revita delovala v obrtni coni na naslovu Obrtna ulica 13 vsak delovnik od 8. do 16. ure. Telefon 64-040-64 in 640-38-38.

Medicinske pripomočke bomo še naprej izdajali tudi na naročilnico oz. recept v breme ZZZS. Opravljamo tudi izposajo ortopedskih pripomočkov. Plenice in večje pripomočke lahko pripeljemo na dom.



Kristanov trg 1 - tržnica Tel. 05/ 64 040 64

URNIK

ponedeljek, torek, četrtek in petek: 8.30 - 15.30

sreda: 8.30 - 12.30 in 16 - 19 sobota: 8.30 - 12.30

# Tovornjaki so postali predvolilna municija

Resnici na ljubo je treba priznati, da je dovoljenje za dvoletno, skoraj neomejeno prevažanje težkih tovorov po vseh izolskih cestah, nenavadno ali pa velika šlamparija.

Dejstvo je, da je koprski prevoznik, ki ima tudi betonarno, dobil dovoljenje za prevoze tovorov po vseh izolskih cestah za obdobje dveh let in sicer tudi za tovornjake do 40 ton. In ker takšno dovoljenje precej diši po "koncesiji" so se takoj zganili v političnih strankah in listah. Najprej so na to nenavadno dovoljenje opozorili Socialni demokrati, njihova nosilka liste in predsednica Nadzornega odbora Občine Izola pa je tudi sklicala sejo tega organa. V sporočilu za javnost so zapisali, da če bodo po Sončnem nabrežju dejansko vozili 40-tonski tovornjaki, je ta informacija zelo zaskrbljujoča, saj cesta in debelina asfalta na Sončnem nabrežju ne dopuščata tovrstnih voženj brez večjih posledic za cestišče in kanalizacijo pod njim. Ob tem bi radi spomnili, da je občina v času županovanja Brede Pečan v kratkem primeru dodatnega utrjevanja valobrana zahtevala od podjetja Marinvest, da

po Izoli vozi le s tovornjaki, ki ne presegajo teže 5 ton, prav zaradi neprimernosti izolskih cest za vožnjo težjih tovornjakov. Zaradi te zahteve je kasneje občina dosegla dogovor z Marinvestom, da se nasipavanje izvede s strani morja. Še bolj pa čudi to, da v odločbi ni nikjer zapisano, koliko bo znašalo nadomestilo za to čezmerno uporabo občinskih cest. 41. člen Odloka o občinskih cestah namreč določa, da »škodo, povzročeno na občinski cesti zaradi izrednega prevoza, povrne izvajalec izrednega prevoza«. Podobno so zapisali tudi v izjavi za javnost liste Združeni za Izolo, kjer so prav tako presenečeni nad dejstvom, da v pogodbi ni določila o plačilu odškodnine za uporabo cest in plačilo morebitnih poškodb. Kaj takega je, glede na to, da vemo zakaj se dovoljenje sploh izdaja, težko razumeti kot pozabljivost.

ur

## Je bila Geodetska uprava le izgovor?

Te dni naj bi lastniki nepremičnin od geodetske uprave prejeli vzorčni izračun vrednosti njihove nepremičnine. Ta bo osnova za obdavčitev nepremičnin, po usmeritvah vlade pa naj bi se obdavčitev usklajevala z višino sedanjega nadomestila za stavbno zemljišče. In ta usmeritev Izolanom ne ustreza, saj se je nadomestilo bistveno povečalo.

Na drugem Uličnem pogovoru, ki jih v Ljubljanski ulici pripravlja lista Mef in Izolani je bil v torek gost ing. Aleksander Slekovec, ki gapzamo tudi kot "jeznega občana". Govoril je o naših vsakdanjih položnicah in predstavil vrsto napravnih in neustreznih obračunavanj kanalščine, odvoza smeti in nadomestila za stavbno zemljišče, v zvezi s slednjim pa predstavil pismo, ki ga bo društvo Izolani poslalo Geodetski upravi republike Slovenije. V pismu sprašujejo:

*V občini Izola smo prejeli nove odločbe za: Nadomestilo za uporabo stavbnege zemljišča, katerega višina je znatno odstopala od nadomestila v lanskem letu. Poudariti je, da občina ni povišala vrednost točke, zato ni bilo razloga za povečane površine. V izračun je bilo dodano le obračunana vrednost za nezazidano stavbno zemljišče.*

*Na uprašanje odgovornim v občinski upravi, kako je to mogoče, smo dobili odgovor, da nimajo nič s tem, ker je podatke za izračun posredovala vaša ustanova in je nato Davčna uprava izdala te povišane odločbe.*

*Povedati je treba, da se na terenu ni nič spremenilo in da je stanje z infrastrukturo ostalo nespremenjeno, po odločbi pa smo pridobili v 3,5 m širokih ulicah najnovejše komunalne instalacije.*

*Prosimo Vas za ustrezno sporočilo o resničnosti navedb občinske uprave.*

Aleksander Slekovec, lista Mef in Izolani

MANJŠA

## HIŠNA POPRAVILA

in VZDRŽEVALNA DELA

Lauriano Stefanič s.p.

MOB.: 040/ 624 - 225

MOB.: 041/ 703 - 927

## LOKALNE VOLITVE 2010

### Z vizijo na volitve

Izolo vidim kot sredozemsko mesto razvoja, uresničenih idej, sodelovanja in tradicije, kot mesto, ki omogoča dobre življenjske pogoje vsem starostnim strukturam prebivalcev, je prijazno, aktivno in razpoznavno ter deluje kot magnet za obiskovalce. Kot župan bom:

- skrbel, da se bo s pomočjo nadzornih organov aktivno vplivalo na obvladovanje in nižanje stroškov v procesih, ki so vitalnega pomena za prebivalce - voda, kanalščina, odpadki itd

-lobiral in ustvarjal primerne pogoje za razvoj industrijskih niš z veliko dodano vrednostjo. Dal velik poudarek na spodbujanje družinskega podjetništva, katerega vidim kot enega izmed temeljev za odpiranje novih kvalitativnih delovnih mest. Vzpodbujal združevanje in nadaljnji razvoj resursov s področja tradicionalne obrti, kmetijstva in turizma.

- izvedel izgradnjo ceste Jagodje-Šared s pripadajočo infrastrukturo. Poskrbel bom, da se bo začelo izvajati zazidalna načrta Kreda in Šared z upoštevanjem pripomb občanov in ohranitvijo podeželju primerne oblike strnjivosti in velikosti objektov.

- ustvaril pogoje, da Izola postane mesto brez prometa - oblikoval primerne parkirne prostore za Izolane in parkirne prostore na obrobju Izole za turiste, vpeljal javni potniški promet in spodbujal medmestne povezave s sredstvi na alternativni pogon.

- poskrbel, da bo celotna občina ponovno zaživela s prireditvami - najmanj 150 prireditev na leto, ki bodo zagotovile celoletno dogajanje v občini. Tradicionalni prazniki bodo osrednji nosilci dogajanja, ostale prireditve pa bodo spremljevalne - cilj je urediti v celotni občini Izoli celoletno dogajanje. Poseben poudarek bo na specifičnih prireditvah, s pomočjo katerih bomo ime Izole ponesli v svet.

- v okviru športnih dejavnosti izvedel sanacijo obstoječih športnih objektov, razširil tiste objekte, ki imajo za to primerne pogoje, ter v nadaljevanju postopno začel z izgradnjo novih objektov. Podpiral bom športna in ostala društva, da se jim bo omogočilo primerno delovanje in razvoj.

- obnovil in Izoli primerno, v dogovoru z Izolani, povečal kulturni dom in zgradil nov večnamenski objekt v sredozemskem slogu za prireditvene dejavnosti na sedanji lokaciji Lonke za potrebe vseh generacij.

mag. Igor Kolenc, neodvisni kandidat

### Obljuba dela dolg

Članki pod rubriko Lokalne volitve 2010 so bili namenjeni brezplačnim predstavitev županskih kandidatov in list kandidatov za občinski svet. Vsi te priložnosti niso izkoristili, večina pa vendarle. Upamo, da so ti njihovi prispevki lahko pomagali bralcem pri izbiri koga bodo podprli na letošnjih volitvah. Danes objavljamo zadnje tri brezplačne prispevke, čez teden dni, tri dni pred volitvami pa nič več. (uredništvo)

## LOKALNE VOLITVE 2010

### Pripravljeni na sodelovanje

Izola mora postati gospodarsko uspešno, razvojno naravnano in prebivalcem prijazno obalno mesto

SDS je za nosilca liste postavila mag. Radivoja Nardina, ki je hkrati tudi županski kandidat. Zagotavljam, da je program stranke zasnovan na realnih in povsem uresničljivih obljubah in bo hkrati pomenil odmik od dosedanje negativne prakse vodenja občine. Pri tem pa še posebej izpostavljamo, da je: »SDS stranka, ki je odprta do vseh političnih strank, list in samostojnih kandidatov, ki želijo deliti prihodnost Izole skupaj z nami in imajo isti cilj kot mi, to je ustvariti občino po meri občana.«

**Glavni cilji**, za katere se bomo v stranki zavzemali, so: 1) gospodarski in kulturni razvoj Izole, 2) dvig kakovosti bivanja na področju celotne občine in ne le v središču mesta, 3) bistveno izboljšanje storitev, ki jih občina nudi občanom. Več na [www.izola.sds.si](http://www.izola.sds.si)

**Najbolj pereči problemi**, ki se jih je potrebno takoj lotiti: 1) pomoč občine pri ohranjanju obstoječih kakor tudi pri odpiranju novih delovnih mest, 2) izboljšanje pretočnosti prometa in ureditev parkirišč ter uvedba mestnega avtobusa, 3) sanacija starega mestnega jedra, obnova kulturno-zgodovinskih objektov in kulturnega doma, 4) izgradnja visokošolskega in srednješolskega središča s spremljajočo športno in rekreacijsko infrastrukturo, 5) izgradnja infrastrukture na podeželju in izgradnja ceste Jagodje-Šared.

Od petka, 1. 10. 2010 do četrta, 7. 10. 2010 (razen sobote in nedelje) bo **Ženski odbor SDS Izola vsak dan od 17. do 19. ure odprl svoja vrata v prostorih SDS na Premrlovi ulici 1** v Izoli (pri okrepevalnici Doro) ter vsem občanom ponudil brezplačna svetovanja na različnih področjih, sprejemal in beležil pripombe ter vaše predloge, in zbiral podpise za ureditev popoldanskega varstva otrok. Z vami bodo: v petek.1.10. Aleksandra Krejči Bole in Nadja Bizjak; v ponedeljek 4.10. Suzana Baltič in Majda Vrtovec; v torek 5.10. Darinka Musa in Marta Pavlovčič; v sredo 6.10. Antonija Komovec Kern in Maja Stepanov; v četrtek 7.10. Helena Mrak Černelič.

SDS Izola

# Čisto vsi računajo na drugi krog

V tem Mandraču smo k pisnemu soočenju povabili županske kandidate na letošnjih lokalnih volitvah, v zadnjem predvolilnem Mandraču pa bomo dali priložnost še posameznim strankam in listam, ki sodelujejo na volitvah.

**Na predlog za soočenje v Mandraču so se odzvali vsi županski kandidati, ki so se (z minimalnimi izjemami) držali dogovorjene dolžine posameznih odgovorov. Pri objavi smo upoštevali vrstni red ki so ga izžrebali na volilni komisiji. In to so njihovi odgovori.**

**1. Predstavljajmo si, da bo Izola naslednja 4 leta pod vašim županovanjem. Kaj se bo dogajalo v tej naši občini?**



**Davorin Adler:** Načrtujem spremembo vizije in strategije dolgoročne razvoja občine Izola kot osnova za vse, predvsem pa za prostorsko načrtovanje, razvoj gospodarstva, turizma in podeželja, reševanje problematike mladine, starejših in socialno ogroženih oseb. Izola bo postala prijazno mesto kulture in športa.

**Igor Kolenc:** Sodelovanje, komunikacija, ubjanje tradicije, transparenten sistematski pristop k iskanju novih idej in izzivov ter izvajanje zastavljenih nalog v dobrobit vseh prebivalcev občine Izola – skratka ponoven razcvet Izole. Pomoč vsem posameznikom, kulturnikom, športnikom, obrtnikom, podjetnikom, za uresničitev njihovih dobrih idej, ki bodo omogočila, da bo Izola ponovno postala "center" obale.

**Vojko Ludvik:** Okoljske aktivnosti očiščenje bivalnega okolja sanacija degradiranih področij, posodabljanje in izgradnja infrastrukture, spodbujanje in omogočanje odpiranja novih delovnih mest in s tem zniževanje socialnih stisk; občinska kadrovska politika - skrb za razvoj in zaposlitev mladih kadrov.

**Radivoj Nardin:** Čez štiri leta bo Izola postalo gospodarsko uspešno, razvojno naravnano in ljudem prijazno obalno mesto. V industrijski coni se bo razvijalo gospodarstvo,

posebno še mikro in malo podjetništvo, ki je osnova zagon razvoja mesta. Hkrati se bo v Izoli razvijal turizem, ki bo bistveno podaljšal turistično sezono ter posledično povečal prihodke domačim turističnim delavcem. K živahnosti in dvigu kulture v mestu bodo pripomogli študentje iz študentskega kampusa kakor tudi sanirano staro mestno jedro in obnovljen kulturni dom. Aktivno se bodo v mestno življenje vključevali tudi prebivalci podeželja saj jim pot, po novi cesti Jagodje-Šared, ne bo predstavljala nobene ovire.

**Srečko Gombač:** Takoj se bodo izdelale razvojne strategije za vsa pomembnejša skupna področja življenja in dela v občini. Oblikovana bo pogajalska skupina za dogovarjanje s potencialnimi investitorji. Znotraj občinskih služb bo oblikovana skupina strokovnjakov za spodbujanje podjetništva. V štirih letih bo podvojeno število podjetij v rokah delovno še aktivnih izolanov. Javni prevoz bo omogočal bistveno manjši avtomobilski promet v samem mestu. Avtobusna postaja pred vstopom v mesto bo omogočila, da avtobusi ne bodo več ovirali prometa v centru. Vsaj polovica nekdanjih tovarniških površin bo gospodarsko aktivna v skladu z interesi občine. Društva bodo dobila pomoč, da svoje dejavnosti oblikujejo v skladu z interesi občine, tudi gospodarskimi. Turizem bo z ustreznimi spodbudami motiviran, da bo izvedeno prestrukturiranje v celoletno nudenje storitev. Živeti in delati v Izoli bo prestižna oznaka.

**Egidio Karjcar:** Najprej si bom izbral sposobno in strokovno usposobljeno ekipo, ki ji bo vodilo le to, da moramo Izolo urediti tako, da bomo vsem našim zanamcem prepustili mesto po meri človeka in bo Izola njihov dom. Ker je tu premalo prostora Vas vabim, da si naš program podrobno pogledate na spletni str. [www.istra-istria.si](http://www.istra-istria.si).

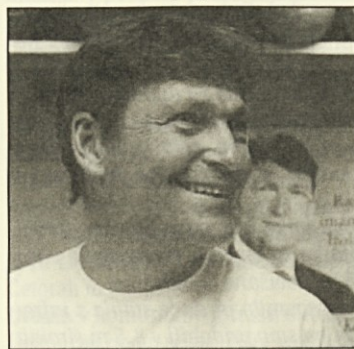
**Tomislav Klokočovnik:** Pod mojim vodstvom bo občina Izola nadaljevala z zastavljenimi razvojnimi projekti. V zadnjih dveh letih smo dokazali, da smo sposobni tudi s skrajšanim mandatom speljati številne projekte, rešiti številne probleme, s katerimi se je Izola ukvarjala več kot desetletje. Nedvomno bom v

naslednjem mandatu dokončno uredil mestno pristanišče ter Izoli zagotovil vir prihodka iz urejenih koncesijskih razmerij na tem področju. V naslednjih štirih letih bo Izola sposobna izpeljati številne razvojne projekte, ki bodo mestu vdahnili dodaten zagon. Naj omenimo samo najpomembnejše, ki so nedvomno nov Kulturni center Arrigoni, nova mestna knjižnica, izgradnja ribiškega muzeja, urbana prenova severnega izolskega akvatorija, neprofitna stanovanja, izgradnja ceste Jagodje-Šared, nogometni stadion, itd.

**Branko Simonovič:** Imeli bomo vizijo, strategijo in občinski prostorski načrt. Po domače: vedeli bomo kaj Izola želi in kako to doseči z jasno zapisanimi pravili, ki bodo veljala za vse enako! Najprej in najbolj bomo spodbujali rastoče gospodarske trende in ustvarjali pogoje za razvoj, za delovna mesta in občanom prijazno okolje. Izola bo spet naš dom, ki ga bomo urejali in razvijali tako, kot sami želimo.

**2. Ali veste kdo izdeluje Občinski prostorski načrt, koliko je že narejenega in, ali ste z njim vsaj v grobem seznanjeni?**

**Davorin Adler:** Obstaja 13 konceptualnih rešitev urbanistične zasnove občine – širitev mesta. Trenutno so v pripravi 4 sklopi izvedbenih prostorskih aktov: 1. Delamaris in ladjedelnica s parkom, 2. Livade jug, 3. Viližan in Ruda, 4. Staro mestno jedro. Glede na meni dostopne informacije o načinu izbire izvajalcev menim, da bo treba na področju urbanizma marsikaj spremeniti.



**Igor Kolenc:** Sem v grobem seznanjen. Imam namen vse OPN pregledati v luči trenutnega stanja in možnosti ter jih pred morebitnim sprejetjem ponovno dati na transpa-

renten način v javno obravnavo. **Vojko Ludvik:** OPN je pomankljiv, se pa strinjamo s prebivalci, ki niso zadovoljni z predlaganimi rešitvami ki ne upoštevajo potreb in zahtev krajanov posameznih območij.

**Radivoj Nardin:** S samim OPN-jem sem seznanjen samo v segmentih, ki sem jih potreboval pri mojem delu v nadzornem odboru občine in pri pisanju člankov.

**Srečko Gombač:** Prostorsko načrtovanje ima odločilno nalogo, da na osnovi občinskih strateških usmeritev predvidi in zagotovi dolgoročno skladnost delovanja na teritoriju občine. Zato je koristno, da se Občinski prostorski načrt doreče za ves občinski prostor istočasno in ne po posameznih delih. Prav pa bi bilo, da se med njegovo izdelavo o možnih rešitvah pogosteje seznanja javnost in s tem omogoči sprotne popravke. Imena podjetja, ki konkretno dela na tem, ne poznam. (uredniško skrajšano)

**Egidio Krajcar:** Vem, da je v delu, a ne vem točno, če je v Gorici ali v Domžalah ali pa kje drugje. Trenutna občinska oblast ne da nobene informacije o tem?!? Še več, ko smo skupina občanov želeli na srečanjih z arhitektih, ki so na občinskem natečaju UPN Izole sodelovali, pridobiti informacije, so slednjim iz občine prepovedali to vrstno predstavitev javnosti. Očitno so te informacije namenjene le "ta lepim" Izolanom. Ostale pa nima kaj brigati, saj sami vedo povedati, da je "Izola samo njihova"? Izola je od vseh Izolanov in vsi bi morali vedeti, kaj se v Izoli dogaja!!!

**Tomislav Klokočovnik:** Občinski prostorski načrt izdeluje podjetje Locus, prostorske informacijske rešitve, d.o.o. Domžale. Podjetje je bilo izbrano skladno s predpisi o javnem naročanju. Trenutno je v zaključevanju osnutek prostorskega dokumenta, s katerim bomo nadalje zaprosili za smernice pristojne nosilce urejanja prostora. Kot župan sem z doslej izdelanim gradivom seznanjen.

**Branko Simonovič:** Žalostno je, da se tako pomemben, pravzaprav najbolj pomemben dokument v občini sprejema v tajnosti, ne da bi kdo vprašal izolanke in izolane kakšne so njihove želje in kakšna naj bo Izola v prihodnosti. Občinski prostorski načrt moramo prilagoditi željam ljudi in ga izdelati demokratično, upoštevajoč različna mnenja, z domačimi strokovnjaki, ki bodo predlagali, svetovali in usmerjali. Odločajo naj tisti, ki tu živijo, po procedurah in postopkih t.i. »Agende 21« ob upoštevanju vseh dejavnikov v naši občini.

**5. SLS**  
Slovenska ljudska stranka

Lista kandidatov SLS za občinski svet občine Izola

**Bojan ZADEL**  
**Leon ČEBULJ**  
**Marija BARAČ**  
**Igor MEJAK**  
**Jožef Marlon KOVAČIČ**  
**Alenka CERKVENIČ**

**Matej KORENIKA**  
**Ljubo BIZJAK**  
**Helena KLEVA**  
**Danilo GOMBAČ**  
**Majda POTOKAR**  
**Janja ŠTAMPAR**

**3. Dve leti smo se v Izoli prepirali o tem, kdaj se bo začela gradnja ceste Jagodje - Šared, zdaj, ko bi jo morali graditi pa se zdi, da so vsi pozabili nanjo. In to je le ena od stvari, ki jezijo občane s hriba. Kaj jim obljublimate v teh dneh?**

**Davorin Adler:** Cestna povezava je predpogoj razvoja podeželja in zato jo je potrebno obravnavati prioritarno.

**Igor Kolenc:** Vsekakor čimprejšnjo izpeljavo tega projekta, ki je vitalnega pomena za nadaljni razvoj podeželja in Izolo. Obljubljam pa jim, da kar bomo skupaj definirali kot prioriteta podeželja, bo izvedeno v skupno dogovorjenih časovnih rokih.



**Vojko Ludvik:** Jagodje - Šared je ena od priorit, ki bo deležna maksimalne podpore za čimprejšnjo realizacijo.

**Radivoj Nardin:** Čas, ko je bilo še možno, da DARS na svoje stroške izgradi novo cesto Jagodje - Šared je zamujen. Cesto, ki je za povezovanje podeželja z mestom nujno potrebna, bo tako morala izgraditi občina s svojimi lastnimi sredstvi. Glede na to, da je občinska blagajna prazna bo to težko izvedljivo, vendar se bom osebno zavzemal, da se denar za gradnjo ceste najde in tako omogoči nadaljnji razvoj podeželja.

**Srečko Gombač:** Zaledje je dragocen prostor za razvoj občine v naslednjih desetletjih, saj bo dogajanje tik ob obali prezasičeno. Ne bo pa se zaledje zmožno razvijati brez urejene osnovne infrastrukture. Med to spada najprej cesta, in to taka, da se na njej lahko brez težav srečata dva avtobusa ali dva kamiona. Zato menim, da je treba v ta namen najprej usposobiti obstoječo cesto Izola - Šared in šele na to tisto proti Jagodju. Bolje je imeti vsaj eno ustrezno cesto kot dve preozki. Kanalizacijo pa je treba reševati samostojno.

**Egidio Krajcar:** Šaredine, Malijčane, Cotorane, Kurtežane in vse ostale moti le to, da nihče jih ni vprašal, kaj mislijo in kakšne potrebe imajo. Enostavno se jih je postavilo pred gotovo dejstvo. Predvsem pa je nujna, da se jim ne poslabšajo bivanjski pogoji in da se jih ne pošiljuje na način, kot se je to hotelo vsiliti tamkajšnjim prebivalcem degradacijo njihove sosese s požrešno pozidavo. Kar se ceste tiče, pa sem prepričan, da se je dosedanji župan izredno slabo izpogajal z izvajalcem del, saj se ni niti dogovoril z SCT, da bo v zameno za degradacijo celotne površine od Šareda do Jagodja dokončal in dokončno izgradil cesto ampak, naj bi, po njegovi izjavi Občina sama financirala vso infrastrukturo in asfaltiranje ceste. (uredniško skrajšano)

**Tomislav Klokočevnik:** Na izgradnjo slemenske ceste Jagodje - Šared seveda nismo pozabili. Izvajalci izgradnje predora bodo kmalu končali s pripravo terena za gradbiščno povezavo deponije in točke izkopa, kar bo predstavljalo razbremenitev naših občinskih cest. Sicer pa je občinski svet pred kratkim sprejel OPPN, na Občini pa trenutno pristopamo k parcelaciji, skladno s sprejetim prostorskim dokumentom. Dejstvo je, da vlagamo vse napore v to, da bo projekt dokončan skladno z zastavljenim terminskim planom. (uredniško skrajšano)

**Branko Simonovič:** Obljubim, da bom takoj po volitvah, prevetril vse postopke in jih premaknil z mrtve točke. Ta projekt je že prevečkrat obležal v predalih, zato je nujno takoj pričeti s pridobivanjem zemljišč in postopki za projektiranje. Tu je samoumevno sodelovanje s krajani in krajevno skupnostjo, ki naj imajo odločilno besedo pri urejanju svojega kraja.

**4. Vsake toliko se Izoli, vsaj na pirju, zgodi kakšen megaprojekt. Enkrat je to vodni center, drugič otok, zdaj se ponuja takoimenovan Zemljaričev rajski zaliv. Kaj menite o teh projektih?**

**Davorin Adler:** Potrebujemo investicijski zagon po meri potreb Izolanov (nova delovna mesta).

**Igor Kolenc:** Zgodovina nas uči, da so vsi dosedanji megaprojekti v Izoli propadli. Edini, ki je bil na nek način delno izpeljan je Marina Izola, ki pa je šolski primer kako se ne sme delati - danes imamo stanje, da je vodstvo Marine in Občina na okopih in se pogovarjajo samo še preko odvetnikov. Vsak megaprojekt ali pa kakršen koli drugi projekt brez komunikacije, sodelovanja in vključitve Izolanov in Izolanov v njegovo nastajanje je obsojen na neuspeh. Zato zelo jasno obvestilo vsem investitorjem in Izolanom - projekte bomo izvajali na transparenten način s sodelovanjem vseh udeležencev tako, da bomo pred začetkom izvedbe zadovoljili potrebe večine udeležencev.

**Vojko Ludvik:** Dosedanji mega projekti so bili leporečje in zavajanje občanov za doseg izključno enkratnih komercialnih efektov investitorjev.



**Radivoj Nardin:** Vsi projekti, ki so ste jih navedli so bolj fantazijski pogled na razvoj Izole. To je posledica dejstva, da Izola nima razvojne vizije in nihče ne ve v katero smer naj občina krene. Osnova za razvoj Izole je sprejem vizije ali pogled na

to, kakšno Izolo želimo čez 20 let. In šele na podlagi vizije, ki jo morejo sprejeti vse politične stranke v Izoli, bomo lahko ocenjevali, ali je kakšen projekt sprejemljiv ali ne. Vsekakor pa se je potrebno zavedati, da kdorkoli bo v Izoli investiral, bo to storil zaradi pričakovanega dobička in ne karitativnih vzgibov. Zato mora občina v pogajanja vključiti najboljše pravnike, da bodo zaščitili dolgoročne interese Izole, ter se ne bo ponovila izolska marina kjer zaradi nerešenih vprašanj ni sodelovanja ali obrtna cona Livade, kjer se je zaradi spekulativnih razlogov iz delavnic zgradilo stanovanja in tako izgubilo prostore namenjene podjetništvu.

**Srečko Gombač:** Treba je imeti ambicije, vizije. To ustvarja upanje in pomaga ohranjati pozitiven odnos do prihodnosti. Seveda pa je treba te projekte usmerjati v doseganje interesov občine in vsaj nekaj tega tudi udejaniti. Vsi ti projekti pa morajo že v izhodišču čim bolj ustrezati kriterijem občinskih dolgoročnih usmeritev. V tem prostoru bomo namreč morali živeti prebivalci Izole, ne pa lastniki kapitala.

**Egidio Krajcar:** Upam, da bom izvoljen za župana in da bo Občinski svet sestavljen iz pravih in samo iz Izolanov, ki bomo zmogli dovolj zdrave politične pameti, da ne bomo nasedali kapitalu in sprejemali v OS take odločitve, ki bodo koristne predvsem nam z namenom ustvarjati nova delovna mesta in se bo skladal z potrebami Izolanov. OS ima to moč, da sprejme take akte in zato je zelo pomembno, koga bomo Izolani izvolili za naše predstavnike.

Na tem območju se lahko zgodi samo termalni turizem. Študije so pokazale, da imamo na tem področju 4 vrste termalnih voda. Bog ne daj, da ta predel žrtvujemo za noben požrešni kapital v škodo vseh naših otrok. Mi imamo moralno obvezo do naših zanamcev!

**Tomislav Klokočevnik:** Naj vas že na začetku popravim ter obenem okream zaradi norčevanja iz projekta Urbane preнове Izole - z vašo žalitvijo si žal Lista Izolani preko Mandrača nabira poceni politične točke. Sicer pa je dejstvo, da mora imeti vsako mesto v svojih razvojnih načrtih nekaj večjih projektov, ki bodo s svojo uresničitvijo doprinesli k hitrejšemu razvoju in večji prepoznavnosti mesta. Izola je v svoji edinstvenosti seveda deležna številnih misli, idej in načrtov, žal pa Občina Izola s svojimi omejenimi finančnimi in kadrovskimi viri sama težko vpliva na izpeljavo tako velikega projekta, kot je recimo izgradnja otoka. (uredniško skrajšano)

**Branko Simonovič:** Našteti projekti imajo skupno lastnost: niso rojeni v Izoli. Praviloma ideja zraste na zeleniku spekulativcev, ki potem poiščejo botre v Izoli in skupaj z njimi dopovedujejo Izoli kaj je zanjo najboljše, medtem ko nihče ne vpraša izolanov in izolanov kaj si v resnici želijo. Projekti se morajo rojevati v Izoli, uresničevati morajo želje izolanov, saj ni prav, da izolani uresničujemo želje spekulativcev. V Izoli smo mi doma in prav je, da sami odločamo, da za vse veljajo enaka pravila in enake možnosti.

V sklopu

2.Foruma nevladnih organizacij Obalno-kraške regije  
vas vabimo na

## Soočenje županskih kandidatov za lokalne volitve 2010 v Občini Izola

na temo delovanja nevladnih  
organizacij (NVO) in  
družbenih razmer v Občini Izola

v petek, 1. oktobra 2010, ob 18. uri  
v Kulturnem domu Izola

Regionalna stičišča nevladnih organizacij po vsej Sloveniji smo skupaj s Centrom nevladnih organizacij - CNVOS oblikovala pobudo **Moja družba, Volitve 2010: prihodnost za nevladne organizacije**, s katero v času pred lokalnimi volitvami ponujamo občinam, županom in županskim kandidatom učinkovite predloge za sodelovanje z nevladnimi organizacijami (društvi, zavodi in ustanovami).

Soočenje prireja Središče Rotunda, Koper v okviru projekta Regionalna stičišča NVO Obalno-kraške regije in v sodelovanju z Združenjem borcev za vrednote NOB Izola, Društvom upokoencev Izola, Društvom upokoencev Jagodje-Dobrava in Društvom invalidov Izola.

**5. Za težave slovenskega gospodarstva mnogi obdolžujejo takoi-menovane slovenske tajkune. Ali mislite, da jih imamo tudi v Izoli in kako se boste soočili z njimi?**

**Davorin Adler:** Tajkunov v občini Izola v takšni obliki ni. Interesi občanov morajo prevladovati in samo tako se lahko obvladuje le-te.

**Igor Kolenc:** Izola je v Sloveniji in kot taka je bila in je tudi sama podvržena tem trendom. Z njimi se bom soočil z odprtim dialogom in javnimi transparentnimi razpisi, kjer bodo imeli vsi enake možnosti.

**Vojko Ludvik:** Prav gotovo so prisotni predvsem na področju gradbeništvu in investicij, zato slediti potrebno striktno zakonodajo in sprejete akte na tem področju.

**Radivoj Nardin:** Izola ima res nekaj občanov, ki so se v obdobju privatizacije nahajali na vodilnih delavnih mestih in tako lahko dano situacijo spretno izkoristili za polnjenje lastnih žepov, vendar daleč od tega, da bi lahko koga od teh poimenovali »tajkun«. Čeprav mnogi povezujejo propad Delamarisa, Mehanotehnike, Male opreme in Ladjedelnice s tajkunstvom, je potrebno vedeti, da je za propad teh podjetij, poleg slednjega, botrovalo predvsem slabo vodenje, zaostrene razmere na trgu in ukinjanje razvojnih oddelkov. (uredniško skrajšano)



**Srečko Gombač:** Tajkuni so posledica strokovno neustreznih tranzicijskih postopkov, predvsem privatizacije. Ti postopki so potekali "politično", mimo načel stroke in interesov družbe kot celote, z navnim izgovorom, da je privatizacija nujnost. Sprejeto je bilo dejstvo, da je nujnost večja racionalnost poslovanja, ne glede na lastništvo. To nas tepe še danes. Te napake niso zaobšle niti Izole. Rešitev, tudi v Izoli, je zaščita skupnih interesov občanov pred parcialnimi interesi kapitala.

**Egidio Krajcar:** Kakšen se v Izoli tudi najde. V Izoli so, kar je bilo že nagrabili. Sedaj pa moramo le paziti, da nas ne bodo dokončno pojahali. Tudi tu vem, da če boste volili samo Izolane, taki strahovi so odveč. Do-

gajati se mora ponovno IZOLA ZA VSE NAS, KI NAM JE EDINI DOM.

**Tomislav Klokočevnik:** Izolsko gospodarstvo temelji na številnih obrtnikih, samostojnih podjetnikih in ljudeh, zaposlenih v turizmu, nekatera večja podjetja pa so Izolo žal zaradi spornih poslovnih odločitev zapustila in proizvodnjo preselila drugam. Sprejeli smo celo OPPN - živilska, temeljni akt, ki je omogočal preselitev industrijske predelave rib, a interesi so bili več kot očitno drugačni. Sicer pa se je večji del spornih poslovnih odločitev zgodil v obdobju slovenske gospodarske tranzicije, kadar so se nedvomno tudi v Izoli nekateri okoristili na tuj račun. Morda je kakšen tajkun tudi izolskega izvora.

**Branko Simonovič:** Zanimivo, v slovarju slovenskega knjižnega jezika te besede ni, pa vendar vsi vemo, kam to vprašanje cilja. V Izoli to ne bo več problem, saj bomo delali zakonito. Vsi, tudi tajkuni ali kdorkoli drug, morajo vedeti, da Izola ni plen, pač pa okolje za vse, ki tu živimo in delamo.

**6. Ob oblikovanju sedanjih občin je Izolska štela okrog 30 zaposlenih. Zdaj jih je več kot 75 in preprosto odpuštili ni mogoče nikogar. Menite, da je to problem in če je, kako ga rešiti?**

**Davorin Adler:** To je velik problem. Centralizacija občinske uprave na enem mestu s 40 zaposlenimi. Primer Ilirske bistrice: 16.000 prebivalcev 38 zaposlenih v občinski upravi. Več o delovanju občine na spletni strani [www.adler-davorin.si](http://www.adler-davorin.si)

**Igor Kolenc:** Vsak problem - beri izziv se da rešiti, če se hoče in zna. Dejansko je zaposlenih preveč in bo potrebno zadevo racionalizirati in procesno urediti, da bodo prebivalci Izole vedeli kdo "pije in kdo plača" - ne samo na občinski upravi ampak tudi kje drugje. Za to obstaja mnogo managerskih orodij in načinov. Moram pa povdariti, da tisti, ki znajo delati, so pripravljene reševati izzive in delati za potrebe občanov se nimajo kaj bati, ker jih rabimo. Ostali pa ....ni res, da se ne da odpuščati in še to opozorilo "vsi smo zamenljivi".

**Vojko Ludvik:** Vsekakor je potrebna racionalizacija delovanja občinske uprave. Preveč zaposleni prerazporediti na učinkovitejša delovna mesta oz zadolžitve.

**Radivoj Nardin:** Ko je kriza, bi vsi najraje ljudi odpuščali. Vendar to krize ne bo rešilo. Vedeti je potrebno, da obstaja na občini sistemizacija delovnih mest, kjer so točno navedene obveznosti in pristojnosti za posamezno delovno mesto. Hkrati

pa so njihove naloge zahtevne in zelo odgovorne. Prav tako je država naložila občinam nekatere obveznosti in prenesla pristojnosti, katere pa zahtevajo določen kader. Za ta dela, pa da država občini dodatna finančna sredstva, zato ti občinski uradniki niso neposredno na ramenih Izolank in Izolanov.

**Srečko Gombač:** Problem je resen in splošen. Potrebne so racionalizacije na vseh področjih, kjer je to izvedljivo. Pri naših občinskih službah se težave, namesto z odpuščanjem, lahko rešujejo s povečanjem obsega dela pri enakem obsegu zaposlenih. Del zaposlenih bo lahko sodeloval pri spodbujanju podjetništva, več in bolje bo treba delati na področju pomoči kmetijstvu in pridobivanju hrane nasploh, oblikovati pa bo treba tudi možnosti za nudenje drugih storitev v skladu z znanji zaposlenih in možnostmi, ki jih dopuščajo dosedanje zadolžitve. (uredniško skrajšano)



**Egidio Krajcar:** Sedanja, predimenzionirana občinska uprava je plod političnega kadrovanja in je še ena zgrešena poteza dosedanega župana. V sosednjih občinah so to rešili. Ne vidim, zakaj se pri nas to ne bo dalo.



**Tomislav Klokočevnik:** Število zaposlenih določajo naloge in pristojnosti občinskih uprav, ki so danes nedvomno zahtevnejše, kot v začetku devetdesetih let. Bolj kot število zaposlenih je pomembna njihova učinkovitost, strokovnost in končni rezultat pri količini opravljenega dela. Verjamem, da izolski občinski uradniki svoje delo opravljajo zavzeto, pošteno in hitro, obenem pa ne dvomim v možnosti izboljšanja učinkovitosti občinske uprave kot celote.

**Branko Simonovič:** Če smo natančni, jih je imela 35, zdaj pa bi jih lahko našli tudi več kot 75, če bi dodali še tiste, ki jih plačuje občinska blagajna, pa so zaposleni drugje. Groba ocena je, da gre letno več kot 700.000 EUR v plače in s tem vprašanjem se je potrebno soočiti takoj. Toliko denarja bi lahko namenili drugim programom. Zagotovo ne bom dovolil nepotizma in političnega kupčkanja, ki je pripeljalo do tako potratne in neučinkovite občine, kakršna je danes Izola. Primerjava z drugimi občinami podobne velikosti pokaže, da lahko porabimo manj, naredimo pa veliko več. Upravo moramo racionalizirati, postaviti jasne naloge in poenostaviti stik z občani. Nikoli ne smemo pozabiti staro in vsem znano resnico: "Občina je tu zaradi nas, ne mi zaradi nje!" To moramo vedeti vsi, posebno še tisti, ki plačo prejemo iz občinskega proračuna!

**Pa še vprašanje za konec**

- Kako ocenjujete svoje možnosti na volitvah? (prosim, odgovorite z enim stavkom)

**Davorin Adler:** - Optimistično.

**Vojko Ludvik:** Svoje možnosti ocenjujem kot dobre.

**Igor Kolenc:** Se vidimo v drugem krogu.

**Radivoj Nardin:** Zmaga!

**Srečko Gombač:** Na volitvah bom zmagal, ker problematiko razumem, ker me Izolani poznajo in, ker bom bil za isti denar lahko prisoten v županski pisarni vsaj trikrat več časa kot nekdo, ki živi v Portorožu in je redno zaposlen v Ljubljani. Na volilni listi me zakrožite pod številko (odlično) 5.

**Egidio Krajcar:** Kot dober Izolan štartam vedno na zmago.

**Tomislav Klokočevnik:** Mandat, ki so nam ga volilci zaupali pred dva letoma smo sprejeli z vso odgovornostjo ter mestu omogočili boljšo prihodnost - nedvomno bo tako tudi tokrat.



**Branko Simonovič:** To je verjetno najtežje vprašanje, na katerega bodo dokončno odgovorili šele naši občani. Vsekakor mislim, da bom prišel v drugi krog in potem tudi zmagal, saj je jasno, da mora Izola v ospredje spet postaviti domače ljudi. Izolanke in izolane!

**5. SLS. Zaupajte nam!**  
Slovenska ljudska stranka

# Kandidati se bodo spoznali

Prvo soočanje izolskih županskih kandidatov na lokalni TV Sponka ni bilo pretirano borbena, a priložnosti za resnejši spopad bo še nekaj. Drevi bo soočenje v dvorani KS Jagodje - Dobrava, sledili pa bosta še dve.

Kandidati za izolskega župana so se prvič soočili iz oči v oči v torek na lokalni televiziji. Posnetek na programu ZV Sponka bo v soboto, 2. oktobra ob 21.30, izvedeli pa smo, da je bilo prvo soočenje razmeroma miroljubno in se je razgelo šele takrat, ko so kandidati eden drugemu zastavili po vprašanje. Slišati je bilo nekaj pikrih, od tega ali bo se bo neodvisni kandidat ob izvolitvi preselil v Izolo, do pomislekov o kredibilnosti drugega kandidata.

Morda bo kaj več živahnosti drevi v dvorani krajevne skupnosti Jagidje - Dobrava (gostilna Jasna) kjer že tradicionalno prirejajo javna soočenja kandidatov pred krajani. **Soočenje se bo začelo danes, v četrtek, 30. septembra ob 19.00 uri.**

Jutri, **v petek**, bo soočenje kandidatov v dvorani izolskega kulturnega doma, organizira pa ga koprška Rotunda v sodelovanju z upokojenci in organizacijo Zveze borcev.

Tretje srečanje pa bo **v torek, 5. oktobra**, prav tako ob 19.00 uri, v dvorani Zadrúžnega doma **Korte**. Organizira ga tamkajšnja krajevna skupnost.

## Simulacijski center za zdravstveno nego



Na visoki šoli za zdravstvo Izola so včeraj predstavili novo pridobitev, simulacijski center za zdravstveno nego. Gre za novo metodologijo poučevanja, ki so jo razvili v Združenih državah Amerike in s katero se omogoča uporabnikom razvoj, izboljšavo in uporabo znanja in veščin v realnih kliničnih situacijah. S tem se lahko izognejo morebitnim situacijam, ki bi jih sicer prvič srečali pri izvajanju zdravstvene nege pacientov. V VŠZ Izola odpirajo moderen simulacijski center za izobraževanje in usposabljanje predvsem na področju zdravstvene nege kritično bolnega pacienta. V ta namen so pridobili simulacijsko lutko imenovano iStan, ki omogoča širok spekter izobraževanja in usposabljanja tako za študente, kot tudi za že zaposlene v zdravstvu. Asimov je vse bliže.

**Če gre verjeti predvolilnim obljubam, se bo v naslednjih letih v Izoli veliko gradilo, podiralo, poglobljalo, obnavljalo in selilo.**

V **Listi Mef in Izolani** podpiramo takšne usmeritve. Obljubljam, da bomo, kot občinski svetniki, storili vse, da se **podre čimmanj idealov**, saj brez njih ni mogoče živeti, da se **zgradi čimmanj gradov** v oblakih, v katerih ni prostora za nas, da se **poglobi znanje** povprečnega Izolana do te mere, da bo lahko pomagal sebi in drugim, da se **obnovi čimveč** izgubljenega zaupanja med ljudmi in oblastjo, da se **preseli čimmanj družin** in posameznikov, ki ne morejo plačati najemnine za stanovanje.

**Oblast ni opeka, kamen in beton ampak smo ljudje. Ko bomo zgradili nas, se bomo lotili ostalega.**

Mef in Izolani

- Mislej Drago
- Samotorčan Slavko
- Tomažinčič Egle
- Filipčič Maks
- Lorbek Jošt
- Dobriča Barbara
- Dernikovič Andrej
- Ečimovič Timi
- Tičič Davidela
- Korošec Bojan
- Milanič Dušan
- Šarkanj Alenka
- Čuk Boris
- Šahbaz Elvis
- Slekovec Eva
- Jerman Miran
- Božič Petra
- Istenič Jasna
- Pergar Karmen
- Slekovec Aleksander
- Ambrož Dušan

11.

Narodnik: MEF in IZOLANI

Rad imam Izolo  
Amo Isola

2

mag. *Igor Kolenc*  
za župana občine Izola

SD  
Podporniki kandidata

Narodnik oglasa: SD Izola

# Hudales drugi na svetu!

## NOGOMET

### Derbi presenetljivo Izolanom

Korte Avtoplus: MNK Izola 0:1 (0:0)  
Strelac: 0:1 - Muminović Elvis (82'),  
Kortežani so bili skozi celo tekmo nekoliko boljši nasprotnik, vendar niso znali zadeti pa tudi prav veliko priložnosti niso imeli. Izolani so jih imeli še manj a je Muminović tik pred koncem zadel in tri točke so odpotovale v dolino.

drugi rezultati

V naslednjem krogu:

02.10. Il. Bistrica : Korte Avtoplus

03.10. MNK Izola : Škou Nagode



stna garancija, da ni bilo lahko priti do medalje. V kategoriji starejših kadetov, do 63 kg, v disciplini semi contact je prijavljeno 18 tekmovalcev, to je 18 nacionalnih prvakov, ki prihajajo iz ZDA, Azerbajdžana, Nove Zelandije... , 18 tekmovalcev, ki si vsi želijo priti na vrhu, med njimi tudi Hudales. Začetek prvenstva, Hudales niza zmage, Madžar, Poljak, Grk... mu ne morejo slediti, priznati morajo njegovo premoč, tako si pribori vstopnico za finalno borbo. Na drugi strani to uspeva Angleškemu tekmovalcu **Marlowu**. Finale. Tri dolge runde, povede Anglež, Hudales odgovarja, točka razlike, izmenjujejo se udarci, vodstvo enega, nato drugega, čas teče. Ni kaj, ob zaključku je Anglež boljši, zmaga za pičli 2 točki, tako Jaka Hudales pristane na še vedno odličnem 2. mestu. Dolge priprave, treningi in ves poletni trud je poplačan. Odličen, občudovanja vreden rezultat, za vzgled ostalim, ki so na tekmovalni poti, kot tistim, ki to šele začinjajo. Kitovci tako v klubsko zbirko dodajajo novo odličje.

## KEGLJANJE

V drugem krogu 1.B lige se je Izola srečala na domačem kegljišču z drugo ekipo državnih prvakov Konstruktorja iz Maribora. Pričakovali smo žilav odpor gostov, kar se je na začetku tudi uresničilo. Prvi par Zotič 615 in Gorjup 569 je sicer povedel 2:0 vendar je bila razlika le 30 keglje. V drugem domačem paru sta nastopila Širca 586 in Marinac 553 ter povečala razliko na že skoraj neulovljivih 109 kegljev in 4:0, kar jim je pripomogel gostujoči igralec Jurančič in njegova zamenjav Haložan z 484p.k.. Zadnji Izolski par pa je z preudarno igro privedel tekmo h koncu. Kumar 579 in Mars 588 sta še dodala k razliki 33kegljev in rezultat dvobojev 1:1, tako da je bil končni rezultat IZOLA 3490 : KONSTRUKTOR II 3348 oziroma 7:1!

Lestvica 1.B lige po 2.krogu: 1. Silko KR 4, 2. Litija 3, 3. Gorica 3, 4. Rudar Tr. 3, 5. Škofja Loka 2, 6. IZOLA 1, 7. Konstruktor MB 2, 8. Korotan 1, 9. Ljubljana in 10. Fužinar brez točk. Naslednji vikend odhajajo izolski igralci v goste na Koroško k Fužinarju. Prav tako v 1. krogu 2.lige zahod Izolska dekleta gostujejo v Kranju pri drugi ekipi Triglava. g.g.

## NAMIZNI TENIS2

### I.SNTL – članice

Arrigoni : Ljubljana 4:5

V soboto so se pričela tekmovanja v vseh namiznoteniških ligah. Članice so prvi krog prvenstva igrale doma proti ekipi Ljubljane. Dvoboj je bil zelo izenačen od samega začetka. Po dveh krogih je bil rezultat 3:3, nato 4:4. Zadnje odločilno tekmo je igrala Maja Milenkovski proti objektivno boljši Tjaši Založnik in izgubila 0:3. Po dve tekmi sta za ekipo prispevali Jana Ludvik in Kristin Fatorič. Pompljeno ekipo Arrigonija čaka letos zelo težko prvenstvo saj so ekipe od drugega do devetega mesta zelo izenačene. Mlade igralke, ki bodo nastopile namesto Kristine Rahotin pa potrebujejo čas in izkušnje da bodo prišle do prvih pomembnih zmag.

### II.SNTL – člani

Arrigoni: Ptuj 5:2

Člani so prvi dvoboj odigrali doma proti drugi ekipi Ptuja in povsem opravičili vlogo favorita. Ko je Simon Frank premagal Luko Krušiča, prvega igralca gostov je bil zmagovalec praktično znan. Izolani so do konca samo večali razliko in zaslužno zmagali 5:2. Vse tri dvoboje je zmagal Simon Frank dva dvoboja pa Kri-

stjan Ludvik. Brez zmage je tokrat ostal Admir Muratović, ki je nastopil namesto poškodovanega Gregorja Vukoviča.

Arrigoni: Branik 5:4

Popoldanski dvoboj so Izolani igrali proti ekipi mariborskega Branika. Branik je novinec v ligi saj je bil lani prvi v tretji ligi in bo zagotovo odigral vidno vlogo tudi v letošnjem drugoligaškem prvenstvu. Izolani so pričeli dvoboj zelo dobro in povedli 4:2 po dveh krogih. Nato so nekoliko popustili in gostje so izenačili na 4:4. Odločilno tekmo je prepričljivo 3:1 zmagal Admir Muratović tako prinesel zmago ekipi. Tokrat je treba poudariti, da je bila zmaga res ekipna, saj sta po dve tekmi zmagala Simon Frank in Admir Muratović eno pa Kristjan Ludvik. Ekipa Arrigonija, ki je lani osvojila četrto mesto se bo tudi letos poskušala uvrstiti med prve štiri ekipe. Čeprav so fantje letos trenirali praktično skoraj cel julij in avgust, je uvrstitev v prvo ligo, zaradi objektivnih študijskih obveznosti, praktično nemogoča. Ostaja pa ta cilj v naslednjih dveh ali treh tekmovalnih sezonah.

### Uspeh Maje Milenkovski

V petek in soboto so na Bonifiki v Koprute potekale igre treh dežel. V državno reprezentanco kadetinj je bila prvič poklicana Maja Milenkovski.

V posameznem delu so se vse štiri Slovenske reprezentantke uvrstile med prve štiri. Maja Milenkovski je osvojila odlično drugo mesto.

## POGLED S STRANI

piše: Žarko Kovačič



Že po drugem kolu v 1.A moški ligi, je jasno kdo so »šefi«. Nasprotniki sicer poskušajo, vendar jim uspevale en polčas. Celjani so gostovali v Ormožu in visoko zmagali. Boljši so bili v obrambi, kar so potem nadgradili v napadu. Žal so sedaj ostali brez prvega trenerja Serdarušiča, kateri je ob kazni komisarja lige še zbolel. Mesec dni jih bo vodil bivši Slovanovec, Denič. Nekoliko težje, kljub domači dvorani, se je godilo Gorenju. Ekipa Slovana se dolgo ni predala in le daljši klopi se lahko zahvalijo Velenjčani za točke.

Cimos je na Bonifiki gostil ekipo Maribora in zmagal. Tudi Mariborčani so v prvem delu tekme bili zelo blizu domačinom (12:11). V drugem delu pa je golman Stanič z petimi obrambami omogočil soigralcem, da rešijo vprašanje zmagovalca. Maribor Branik, njihov proračun naj bi bil kar četrti po teži, je s prihodom Marka Šibile napovedal tudi četrto mesto na lestvici. Dvoboj novincev v ligi je pripadel ekipi Šmartnega, premagali so ekipo Krke. Krka je sicer prvi polčas gladko dobila 18:14 v nadaljevanju pa vse zapravila. Do prvih točk so prišli Ribničani po

zmagi nad Trebnjem in ekipa Loke po zmagi v Slov. Gradcu. V ženski ligi je bilo najbolj napeto v Ljubljani. Olimpija je gostila Zagorjanke in komaj izvlekla točko. Napad na drugo mesto ekipe Zagorja je očiten, pri Olimpiji pa ostajajo še lanski dolgovi. Krim tudi v drugo ni imel težav in zmagal v Velenju. Primorske ekipe so bile v preteklem kolu skoraj 100%, žal ni uspelo zmagati Izolanam. Ajdovke, kljub poplavam jih je bodrilo veliko gledalcev, so premagale ekipo Krke in vpisale prve prvligaške točke. Ekipa Pirana je gostovala v Žalcu in zelo spremenjeno domačo ekipo tudi premagala. Dobro je delovala obramba na čelu z Enejo Čulino.

Izolske rokometiške gostovale na Ptuj. Dobro jim je kazalo 50 minut tekme, sledila je obilica tehničnih napak in od prvih točk ni bilo nič. Žal ekipa ostaja brez točk in tudi nadaljni razpored jih ne ponuja veliko. Žensko prvenstvo bo sedaj mirovalo in dekleta bodo morale stvari res nekoliko dvigniti. Neugranost ne more biti več izgovor, ker bo potem postala sigurno kronična. Prvenstvo bo dolgo, vendar brez točk bo težko doseči zastavljene cilje.

V soboto pričenjajo tudi B ligaši. Izolani bodo v prvo gostovali in to v Grosuplju. Začetek je zelo pomemben, vendar pa po prikazanem na pripravljajni tekmi proti ekipi KIH-a ne moremo pričakovati veliko. Proti ekipi rekreativcev, so namreč izgubili. Morda so kaj skrivali in lahko samo upamo, da je bilo res tako.

## KICKBOXING

### Hudales srebrn na SP v Beogradu

Niso bile kar tako v dan, pred časom zapisane besede, da sodi **Jaka Hudales**, član izolskega kickboxing kluba KİT, med najperspektivnejše mlajše slovenske in svetovne tekmovalce. Da se spomnimo, **Vila Real de Santo António** (Portugalska), takrat še kot 13 letnik, osvoji naslov Evropskega prvaka, sledi Svetovno prvenstvo v Napoliju, kjer pristane na 5.mestu. Lanski nastop na Evropskem prvenstvu v Puli krona z osvojitvijo 2.mesta. Z zbirko medalj s Svetovnih in Evropskih prvenstev pa še nadaljuje.

Beograd. Organizator letošnjega Svetovnega prvenstva v kickboxingu za mlajše kategorije tekmovalcev, ki je potekalo od 20. do 25.09.2010. Največja udeležba do sedaj, nekaj manj kot 1900 tekmovalcev iz 52 držav, iz vseh petih kontinentov. Ti podatki so zado-



# Vse najboljše BCenter

Pilates je morda tudi bil modna muha, a razvil se je v po vsej verjetnosti najbolj popularen način vadbe v 21. stoletju. Ja, tudi v Izoli.

Sedem je magično število. To lahko vprašate tako bolj racionalne, kot manj racionalne prebivalce planeta. Število sedem ima zato poseben pomen tako v fiziki in matematiki, ter znanstvenih vedah nasploh, kot tudi v religijah, mitih, kultih in pravljicah. Sedem je pač posebno število in pravijo, da se sedemka lahko roga vsem ostalim, ki jo obkrožajo. In sedem je tudi število let, ki jih ravno zdaj praznuje BCenter, center za ljudi, ki ljubijo življenje. Ob tej priložnosti smo se pogovorili z ustanoviteljico centra, Barbaro Grzetič.

- Že sedem let je odkar ljudi pripravljate do zdravega načina življenja. Ste to na kakšen poseben način proslavili?

- Hoteli smo, a nam jo je zagodlo vreme. Pripravili smo se namreč za pohod po izolskem zaledju. Pohod pa ni odpadel, samo prestavljen je na enega izmed naslednjih vikendov.

- Kaj pravzaprav je BCenter?

- BCenter je, kot sami pravimo, center za ljudi, ki ljubijo življenje. Nudimo različne načine vadbe. Tu



kaj je seveda Pilates z različnimi variantami. S pilatesom aktiviramo mišice trupa, da aktivno sodelujejo pri različnih nalogah, kar vpliva na mišično ravnovesje, izboljšanje telesne drža, in razvijamo sposobnost zavedanja lastnega telesa. Zato je koristen za katerekoli aktivnosti, tudi športne. Tudi zato imamo med našimi strankami nekaj poklicnih športnikov. Ob pilatesu in njegovih različicah, kjer se nekaj najde za vsakogar, pa smo v zadnjem obdobju razširili ponudbo še z Jogo, kjer poleg klasične hatha joge nudimo tudi Jogalates, kombinacijo Fit Joge

in Pilatesa, kjer asane iz tradicionalne Joge povežemo s Pilates tehniko in na tak način lahko še nadgradimo, povečamo, izboljšamo njihov učinek na dušo in telo. Ob tem pa nudimo tudi Jogo za mlade mamice oziroma starše z malčki od 18. meseca do treh let starosti in še pester program namenjen tako mladim mamam z malčki, kot tudi mamam samim. Poleg tega smo letos

ponovno uvedli tečaj aerobike pod nadzorom učiteljice telesne vzgoje. Ob sobotah pa že tradicionalno "pozdravljamo sonce" s Tai Chi-jem.

- Kar pester program, torej.

- Res je. Ob vsem tem pa se še dodatno odpiramo in prirejamo tudi različne delavnice, recimo delavnice za starše, v pripravi pa so tudi delavnice o presni hrani. Razmišljam o pa tudi o plesnih delavnicah, saj je med našimi inštruktorji tudi nekaj plesalk.

- Obetajo se torej spremembe?

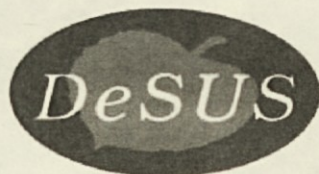
- Gre predvsem za dopolnitev dejavnosti. Mislim pa, da je največja sprememba ta, da smo končno pridobili še nekaj prostora za vadbo. Pravijo, da se vse v življenju obrača v sedemletnih ciklih. Očitno se res, saj je ta širitev prostorov izredno pomembna in hudo pričakovana.

- Pa je še čas za vpis na tečaje?

- Seveda, a potrebno bo pohiteti. Tako Pilates kot ostale vadbe je dobro obiskovati od samega začetka. Ravno kar smo zaključili vpise v prvo skupino začetniškega pilates tečaja, pripravljamo pe še eno. Najbolje je torej, če me interesenti pokličejo na telefonsko št.: 041/662463 ali pa nas kontaktirajo preko naše spletne strani <http://www.bcenter.si>.

(pr)

## DEMOKRATIČNA STRANKA UPOKOJENCEV SLOVENIJE



### VABILO NA ODPRTJE VOLILNE PISARNE BRANKA SIMONVIČA

Vljudno vabimo vse občane, občanke in simpatizerje na odprtje volilne pisarne županskega kandidata DeSUS-a s podporo Liste Združeni Za Izolo, Branka Simonoviča. **Uradna otvoritev bo v četrtek, 30. septembra 2010 ob 17. uri na Cankarjevem drevoredu 8.** Za glasbo in dobro voljo bo poskrbela Marjetka Popovski. Zbrane bo nagovoril županski kandidat Branko Simonovič, ki bo kasneje na voljo tudi za osebni pogovor in vprašanja v zvezi s programom in samo kandidaturo. Za sladke in slastne trenutke bodo na voljo zbranim tudi kroštrole in še kaj.

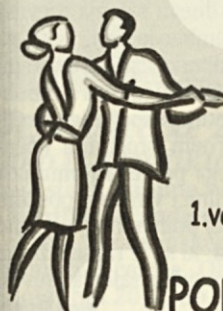
OO DeSUS Izola

### Predsednik DeSUS-a, Karl Erjavec v sredo 6. oktobra 2010 ob 18h v Hotelu Delfin

Predsednik DeSUS-a Karl Erjavec, ki se je povzpел na 3. mesto Vox populi - priljubljenosti med politiki v Sloveniji, **bo sredo 6. oktobra 2010 ob 18h gost večera v hotelski restavraciji Hotela Delfin** v Izoli, kjer bo govoril o aktualnih problematikah v državi. Ob tem bo tudi predstavitev županskega kandidata Branka Simonoviča in kandidatov za občinski svet DeSUS OO Izola. **Vljudno vabljeni vsi člani, simpatizerji in druga zainteresirana javnost!**

OO DeSUS Izola

## DRUŽABNI PLESI V PARU za odrasle, študente in upokoјence



### ZAČETNI TEČAJ

1. vaja: 4. oktober 2010, 18.00 - 19.15  
ali 20.45 - 22.00

### NADALJEVALNI TEČAJ

1. vaja: 4. oktober 2010, 19.15 - 20.30

### POROČNI TEČAJ

Naj bo vajina poroka nepozaben dogodek.  
(od oktobra do junija)

Vse, ki bi se radi zavrteli v ritmu angleškega valčka, dunajskega valčka, foxtrota, tanga, cha cha cha-ja, rumbe, sambe, bluesa, salse, swinga in mamba,... ne zamudite priložnosti, z nami se lahko naučite plesnih korakov prav vsi!

### JAZZ DANCE - 1. vaja 8. oktober

1. skupina: 16.30 do 17.30 (letnik 2003 - 2000)  
2. skupina: 17.30 do 19.00 (letnik 1999 - 1996)

### VPIS in REZERVACIJE

predhodno pokličite na tel. št.: 031 579 214  
pišite na: [mirna.dance@gmail.com](mailto:mirna.dance@gmail.com)

### OSNOVE GIMNASTIKE in BREAKDANCE - A za dečke (letnik 2001 - 2004)

1. vaja: 8. oktober 2010 od 17.00 - 18.00

Plesni klub **TITTY DANCE** Izola

VADBA ZA NOSEČNICE - info 05/ 641 70 05  
ponedeljek - sredo 19.00 - 20.00

Vaje potekajo v Izoli na Rudi v prostorih Rekreatijskega centra za ženske GYM BO FIT

# Začeli so z otroci, končali pa pri odraslih

Organizatorji arheoloških delavnic v Simonovem zalivu, kjer so ostanki nekdanje rimske vile, so najprej imeli v mislih delo z najmlajšimi. Toda pokazalo se je, da arheologija zanima tudi njihove starše. In tako so nastale še delavnice za odrasle.

V okviru skupnih nalog strateškega projekta Arheološki parki severnega Jadrana - PARSJAd, ki zajema skupno arheološko dediščino obale severnega Jadrana, je kot ena od 9-ih partnerjev vključena tudi Univerza na Primorskem z Inštitutom za dediščino Sredozemlja Znanstveno-raziskovalnega središča Koper.

**V okviru tega programa sta 11. in 25. septembra 2010 v izolski mestni knjižnici potekali arheološki delavnici za odrasle »Izdelajmo si mozaik«, vključeni tudi v okvir ustvarjalnih delavnic Borza znanja.** Delavnica je potekala brezplačno, saj je projekt PARSJAd sofinanciran iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in proračuna Republike Slovenije.

»Uspešne arheološke delavnice za otroke so vse poletje potekale v arheološkem parku v Simonovem zalivu. Odličan odziv s strani staršev nas je spodbudil, da smo »ponudbo« razširili tudi na odraslo populacijo«, je še pred prvo delavnico v knjižnici dejala koordinatorka aktivnosti v parku, **Ivana Pintarič** z Inštituta za dediščino Sredozemlja ZRS UP.



Delavnici je vodila specialistka mozaične umetnosti, Tržačanka **Megi Uršič Calzi**. Udeleženci so na delavnici spoznali tehniko izdelovanja antičnega mozaika, vrste kamna, ki so jih uporabljali ter ostale materiale za izdelavo modernega mozaika. **Mozaiki in ostali izdelki, ki so jih udeleženci ustvarili na delavnicah v Simonovem zalivu v okviru projekta PARSJAd, bodo na ogled med 20. in 25. oktobrom 2010 v Manziolijevi palači v Izoli.**

Ksenija Orel

## Žizola za dan miru



Na Osnovni šoli Vojke Šmuc v Izoli smo tudi letos sodelovali pri tradicionalnem ENO dnevu sajenja drevesa miru. 21. september je dan, ki so ga Združeni narodi razglasili za svetovni dan miru, otroško sajenje pa simbolizira mir in kontinuiteto življenja. Ob krajšem kulturnem programu učencev naše šole, predstavnikov Občine Izola in Javnega podjetja Komunala Izola, ki nam je prispevalo sadiko, smo v šolski učilnici v naravi posadili žizolo. Letošnji ENO dan sajenja dreves je še posebej pomemben, saj smo z njim proslavili 10. obletnico obstoja ENO programa, ki se je razširil že na tisoče šol v 150 državah. Od leta 2004, ko smo imeli prvi dan sajenja dreves, so šole po vsem svetu posadile že 4 milijone dreves.

Nives Škrbina



## Sladka Istra za darilo

Inženir **Slekovec** bo prelomil osmi križ in ob tej priložnosti je vnaprej dobil darilo v obliki torte. Pripravil jo je slaščičarski mojster portoroških Life Class, sicer Izolan, **Saša Jankovič** ki je sicer eden od nagrajencev letošnje Sladke Istre v Kopru.

## Univerzitetno nabiranje gob

Čeprav se študijsko leto na Univerzi za tretje življenjsko obdobje še ni pričelo, so za prijetno druženje v septembru organizirali nabiranje gob na Mašunu. Pod budnim očesom štirih spremljevalcev, članov Gobarско-mikološkega društva slovenske Istre, so se polni pričakovanj odpravili v lep dan, proč od krajev kjer gobe nabirajo domačini.

Užitnih gob sicer niso nabrali prav veliko, edinega jurčka je našel Rudi, vendarle pa je bilo nabiranje v čudoviti naravi izjemno doživetje. Za zaključek so pripravili razstavo, spremljevalci, pod vodstvom določevalca Armanda, pa so pokazali, povedal in razložili vse, kar je treba vedeti o gobah, za kar se jim najlepše zahvaljujejo. K bolj popolni razstavi pa je prispeval domačin, izkušeni gobar Tone iz bistriškega gobarskega društva, ki je manjkajoče gobe, med katerimi tudi prave redkosti, prinesel kar sam.



# Radi imamo Izolo!

# 3

## Lista kandidatov za Občinski svet:

- |                     |                          |                         |
|---------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1. Breda Pečan      | 8. Valdi Morato          | 15. Nino Filipin        |
| 2. Aleksej Skok     | 9. Renato Vouk           | 16. Ivana Petra Morato  |
| 3. Marino Domio     | 10. Sasikala Perumal     | 17. Branko Pišlar       |
| 4. Romina Kralj     | 11. Lucio Gobbo          | 18. Igor Križmančič     |
| 5. Sebastjan Morato | 12. Jadran Poje          | 19. Nina Ivančič Šavron |
| 6. Valter Jugovac   | 13. Nataša Ružnič        | 20. Dušan Moljk         |
| 7. Kristina Zelič   | 14. Alessandro Grisonich | 21. Vinko Gregorič      |

# SD

**ČETRTEK 30. SEPTEMBER 2010**

Kino Odeon

Ob 18.30 Skrivnost iz Kellsa Animirani film  
Ob 20.30 Božji bojevnik Režija: Nicolas Winding Refn**PETEK 1. OKTOBER 2010**

Kino Odeon

Ob 18.30 Skrivnost iz Kellsa Animirani film,  
Ob 20.30 Božji bojevnik Režija: Nicolas Winding Refn**SOBOTA 2. OKTOBER 2010**

Kulturni dom Izola - ob 20.00

**KARAVANA PLESA** Plesno društvo SALAM GHAZZEA.

Predstava je zgodba o plesu, ki potuje skozi prostor (od Indije do španske Andaluzije) in čas. Karavana vas bo popeljala v svet plesnih kultur različnih narodov Orienta (klasični orientalski in indijski ples, flamenko, izrazni ples...)

Vstopnina: 7 eur, člani plesnih klubov in društev: 5 eur

Kino Odeon

Ob 18.30 Božji bojevnik Režija: Nicolas Winding Refn  
Ob 20.30 Skrivnost iz Kellsa Animirani film**NEDELJA 3. OKTOBER 2010**

Kino Odeon

Ob 18.30 Skrivnost iz Kellsa Animirani film  
Ob 20.30 Božji bojevnik Režija: Nicolas Winding Refn**PONEDELJEK 4. OKTOBER 2010**

Kino Odeon

Ob 18.30 Skrivnost iz Kellsa Animirani film,  
Ob 20.30 Božji bojevnik Režija: Nicolas Winding Refn**TOREK 5. OKTOBER 2010**

Kino Odeon

Ob 18.00 Orgazmičen porod (Orgasmic birth)

**SREDA 6. OKTOBER 2010**

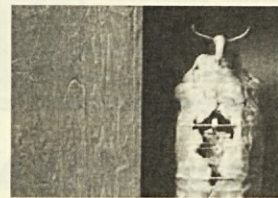
Kino Odeon

Ob 18.00 Mati in hči Režija: Rodrigo García  
Ob 20.30 Plačanci Režija: Sylvester Sallone**DRAGE IZOLANKE IN IZOLANI**Vabimo Vas na prireditev, ki bo v  
**petek 1.10.2010 ob 17.00 uri**  
**na tržnici v Izoli.**Skupaj bomo lahko zaplesali ob zvokih  
inštrumentov skupine **Mladi Gamsi.**  
Za jedačo in pijačo je poskrbljeno.V **soboto 2.10.2010 ob 12.00 uri**  
pa Vas vabimo, da se nam pridružite v  
**gostilni na Livadi** (solata)  
igral bo **Srečko Langeršek.**  
**ZA VAŠE DOBRO POČUTJE BO**  
**POSKRBLJENO!****SLS**  
Slovenska ljudska stranka**galerija INSULA** SMREKARJEVA 20 IZOLA, tel. 05 / 641 53 03

Vabimo vas na otvoritev razstave

**ARHAIČNO****ANDREJ PAVLIČ**ki bo v četrtek, 30. septembra ob 19. uri  
v Galeriji Insula v Izoli.

Razstava bo na ogled do 25. oktobra 2010.

**Galerija Alga** / Kristanov trg 1Razstava fotografij po izboru Zlata Paleta 2010. Izbrana dela 13 društev iz  
Slovenije, izbor 35 del, ki so razstavljeni v galeriji do 6.10.2010.**Galerija Salsaverde** / KUD Salsaverde - Kulturno umetniško društvo Salsaverde**"PLAS-ŠČ-TENJE" slikar Jure Samec**

Razstava bo na ogled do 24. novembra 2010.

**Mestna knjižnica Izola**

- **Delavnica osebnostne rasti z naslovom "Naši strahovi".**
- Na delavnici bodo udeleženci (po)iskali odgovore na vprašanja, kot so
  - česa nas je strah?
  - Kako lahko spoznamo in izrazimo svoje strahove?
  - Kako se lahko soočamo in "spoprijateljimo" s svojimi strahovi?
- Delavnico bo vodila predstavnica društva, **dr. Marina Sučić-Vuković.**
- **Delavnica bo v sredo, 6. oktobra 2010 ob 18. uri v Pravljlični sobi Mestne knjižnice Izola.** Zaradi delavniškega načina dela je udeležba omejena na 15 sodelujočih. Prijavite se lahko osebno v pisarni Borze znanja v Mestni knjižnici Izola, na tel.št. (05) 6631-282 ali na e-naslovu: izola@borzaznanja.si
- **Tečaj japonščine**
- Mestna knjižnica Izola obvešča otroke, ki jih zanima učenje japonščine, da se tečaj japonščine prične v **sredo, 6. 10. 2010 ob 13.30 in traja do 14.30.** Tečaj poteka v pravljlični sobi knjižnice. Za vse ostale informacije pokličite prof. japonščine Damjano Špik v Mestno knjižnico Izola.

**MOŠKI PEVSKI ZBOR IZOLA**

z novim zborovodjem VABI k vpisu nove pevce.

Pridite in se nam pridružite.

Kontaktne osebi:

Franc ZNIDARŠIČ 031 363 534 Franc HERLE 031 654 083

**Delavnica za starše:****Kako iz konflikta v sodelovanje z lastnim otrokom?**Dragi starši, vabimo vas, da se prijavite na delavnico za starše »Kako iz konflikta v sodelovanje z lastnim otrokom«, ki jo organiziramo v okviru Terapevtskega inštituta - odnos. Delavnica bo potekala v prostorih B-centra, Obrtna ulica 11, Izola in se bo začela v petek, 08. oktobra 2010, ob 17:00 uri. Potekala bo 6 zaporednih petkov po 2 polni uri. Sofinancer delavnice je Občina Izola. Delavnico vodiva Bojan Klančič, učitelj in Nada Trtnik, zakonska in družinska terapevtka. Prijave na **031 371 143** ali [info@odnos.org](mailto:info@odnos.org).**Društvo prijateljev mladine Izola Otroška delavnica "Zvezdice" DAN ODPRTIH VRAT ZA PREDŠOLSKE OTROKE**V soboto, 2.10. od 9. do 12. ure na dvorišču stare italijanske šole, Gregorčičeva 21 (vhod z zadnje strani stavbe, skozi volt "Parenzane") bomo predstavili vse dejavnosti za predšolske otroke. Hkrati bo potekal tudi **sejem rabljene otroške opreme, oblačil in igrač**, na katerega so seveda vljudno vabljeni vsi, ki želeli stvari prodati, ki kaj potrebujete, bi želeli podariti ali pa bi potrebovali kaj od stvari, ki jih ljudje podarjajo.

VABLJENI PA TUDI DRUGI TEDEN, V TEDNU OTROKA, KO BOMO VSAKO POPOLDNE OD 16. DO 19. URE PISALI, ILUSTRIRALI IN KREIRALI "KNJIGO O IZOLI SKOZI OTROŠKE OČI".

**ISTRSKI JAZZ VEČERI**  
**Sv. Peter, Cetore, Truške**

- 1.10.2010 Sv. Peter (občina Piran),
- 8.10.2010 Cetore (občina Izola),
- 15.10.2010 Truške (občina Koper).

Na vseh treh koncertih se bodo predstavili **Big Band Špicikuc Orchestra** iz občine Piran, **Big band Hrošči** iz občine Koper in skupina **JazzLessNess** iz občine Izola.

Vstop na koncerte bo prost!

**KRAJEVNA SKUPNOST JAGODJE – DOBRAVA**Številka: 050 / 10  
Datum: 21.09.2010

Na podlagi sklepa sveta Krajevne skupnosti Jagodje - Dobrava z dne 31.08.2010 ter določil Pravilnika o oddaji nepremičnega premoženja v najem (Uradne objave občine Izola št. 24/09), Krajevna skupnost Jagodje - Dobrava objavlja

**JAVNI RAZPIS**

za zbiranje pisnih ponudb za najem poslovnega prostora

v stavbi Krajevne skupnosti Jagodje – Dobrava

na naslovu Jagodje 24a ( gostinski del v zgradbi ) na parceli št. 1778/ 1 in 1778/3 k.o. Malija.

**I. PREDMET ODDAJE**

Predmet oddaje je poslovni prostor v stavbi **Krajevne skupnosti Jagodje – Dobrava v izmeri 329, 31 m<sup>2</sup> ( gostinski del 269, 31 m<sup>2</sup> + 60 m<sup>2</sup> )** za opravljanje gostinske dejavnosti.

**Izključna cena mesečne najemnine za predmetni poslovni prostor znaša najmanj 1.600 EUR brez DDV največ za dobo 5 let z možnostjo podaljšanja.**

Izključna cena v razpisanem postopku je bila določena na podlagi opravljene cenitve s strani sodnega cenilca in izvedenca za gradbeno stroko.

Poslovni prostor sestavljajo naslednji prostori:

- Jedilnica kot I. del dvorane	54,60 m <sup>2</sup>
- Točenje pjač - bife	23,00 m <sup>2</sup>
- Glavna kuhinja z vhodom, točilnico, pisarniški kot, garderobo in prostorom za čistila	28,02 m <sup>2</sup>
- Vinska klet in shramba	32,74 m <sup>2</sup>
- Wc za goste	17,74 m <sup>2</sup>
- Wc in kopalnica za personal	5,64 m <sup>2</sup>
- Letna kuhinja	21,48 m <sup>2</sup>
- Glavni vhod ( fx0,75 )	12,17 m <sup>2</sup>
- Vhod s terase	3,70 m <sup>2</sup>
- Terasa ( pokrita fx0,25)	70,22 m <sup>2</sup>
- Jedilnica kot II. del dvorane	60,00 m <sup>2</sup>

**SKUPNA POVRŠINA 329, 31 m<sup>2</sup>****II. RAZPISNI POGOJI:**

1. Poslovni prostor se oddaja za opravljanje gostinske dejavnosti – gostilna s hrano in pijačo.
2. Rok za zbiranje ponudb je 15. dni od dneva objave.
3. Ponudnik, ki ima ob prijavi na razpis Krajevne skupnosti neporavnane obveznosti iz naslova najemnin že najetih prostorov, bo izločen iz postopka izbire za najem po tem razpisu.
4. Ponudba mora vsebovati program ali opis dejavnosti, ki se bo izvajala v poslovnem prostoru in višino mesečne najemnine v EUR, ki jo ponuja in jo je pripravljen plačevati na način in pod pogoji določenimi z najemno pogodbo.
5. Prednost pri izbiri ima tisti ponudnik, ki ponudi najvišjo izključno ceno mesečne najemnine.
6. Komisija si pridrži pravico, da ne izbere nobenega od prejetih ponudb in nima obveznosti do plačila ponudnika za izvedbo ponudbe.
7. Udeleženci, ki se bodo prijavi na razpis morajo v navedenem roku vplačati varščino v višini treh mesečnih najemnin izključne cene (1.600 EUR x 3) na TRR Krajevne skupnosti Jagodje – Dobrava številka 01240-6450801924 pri banki Slovenija s pripisom »vplačilo varščine« in nepremičnino na katero se varščina nanaša.
8. Najemna pogodba za poslovni prostor bo sklenjena v roku 15 dni od prejema sklepa sveta Krajevne skupnosti o oddaji poslovnega prostora najugodnejšemu ponudniku.
9. V primeru, da izbrani ponudnik ne sklene pogodbe v določenem roku, varščina zapade v korist Krajevne skupnosti Jagodje - Dobrava.
10. Ponudniku, ki na javnem razpisu uspe se vplačana varščina obračuna pri obračunu najemnine.
11. Udeležencem, ki na javnem razpisu niso uspeli se vplačana varščina vrne v roku 15 dni od zaključka javnega razpisa.
12. Gostilna je zasedena in obratuje. Vsa oprema je v lasti od dosedanjega najemnika.

V primeru izbora novega najemnika je ponudnik dolžan povrniti stroške

vlaganj in odkupiti obstoječo opremo od dosedanjega najemnika. V ceno niso vključeni stroški elektrike, vode, plina in komunalnih storitev, ki jih plačuje najemnik neposredno dobavitelju oz. izvajalcem storitev. Izbrani najemnik mora pridobiti obratovalno dovoljenje.

**III. DOKAZILA**

Ponudnik mora v ponudbi za najem prostora priložiti:

- potrdilo o vplačani varščini
  - izjava, da ima plačane vse obveznosti do Krajevne skupnosti
- Nepopolne ponudbe ne bodo upoštewane.

**IV. DOSTAVA PONUDBE**

Pisne ponudbe in potrdilo o vplačani varščini pošljite na naslov Krajevna skupnost Jagodje - Dobrava, Jagodje 24a, 6311 Jagodje v razpisnem roku v zaprti kuverti z oznako **JAVNI RAZPIS – NE ODPIRAJ**.

Vse dodatne informacije dobijo zainteresirani na sedežu Krajevne skupnosti Jagodje - Dobrava telefon 05 6418 316 ali GSM 031 616 132 . Ogled prostorov je možen po dogovoru.

O izbiri ponudnika bodo udeleženci obveščeni v roku 15 dni od poteka javnega razpisa.

**V. DATUM ODPIRANJE PONUDB**

Odpiranje ponudb bo javno. Prispela prijave bo obravnaval Komisija za oddajo poslovnih prostorov Jagodje - Dobrava.


Javno odpiranje ponudb se bo opravilo 19. 10. 2010 ob 19.00 ure dalje v prostorih Krajevne skupnosti Jagodje – Dobrava, Jagodje 24 a, 6311 Jagodje.

**VI. NEGATIVNA POGODBENA KLAVZULA**

Krajevna skupnost lahko kadarkoli ustavi postopek oddaje nepremičnin in sklenitve pravnega posla, pri čemer ponudnikom povrne dokazljive stroške v postopku javnega razpisa.

Rok za prijavo na javni razpis prične teči z objavo v Uradnem listu RS in sicer v petek 01.10.2010.

Predsednik  
komisije za oddajo poslovnih prostorov  
Maks Filipičič

**KAMNOSEŠTVO**  **JAKŠA**

GRANITIKA d.o.o.

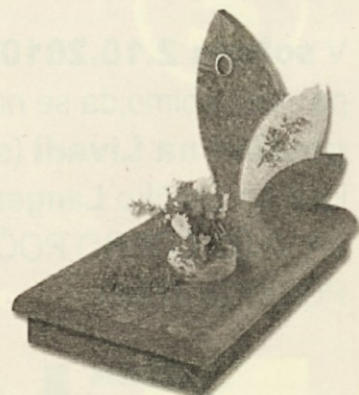
Družinska tradicija obdelave naravnega kamna od leta 1917

**GRANIT IN MARMOR**

- ◆ OKENSKE POLICE
- ◆ STOPNICE
- ◆ KUHINJSKI IN KOPALNIŠKI PULTI
- ◆ NAGROBNIKI
- ◆ TLAKI IN STENSKÉ OBLOGE

**S tem oglasom  
vam priznamo  
10 % popusta  
na naročilo nagrobnega  
spomenika**

**razstavni prostor Koper,  
Ankaranska cesta 7  
tel.: 05 63 00 325**



z vami od pon.-pet. med 9. in 17. uro ter v sob. med 9. in 12. uro  
nedelje in prazniki: zaprto

www.kamnosestvo.com, e-mail: info.kamnosestvo@siol.net

**SODELUJEMO Z IZOKARTICO** (Popusti se ne seštevajo)

## Cittadini, pensateci due, anzi, tre volte...

L'Italiano, sempre più spesso, viene emarginato in tutti i settori della vita pubblica e culturale dei tre Comuni della Costa slovena. Non è un'affermazione nostra, ma l'abbiamo sentita questa mattina (lunedì, 27 settembre) nel corso di un'intervista che la redazione slovena di Radio Capodistria ha realizzato con l'emerita professoressa Lučka Čok dell'Università del Litorale di Capodistria. L'ha sostenuto illustrando il progetto "La mia città è il mondo", quando una moltitudine di studenti si stava preparando per ribattezzare alcune importanti vie della vicina città dedicandole ad altrettanti importanti simboli geografici e culturali di tutto il mondo. Iniziativa oltremodo gratificante e impegnativa nel rappresentare l'avvento universale della cultura.

Certo, è difficile riconoscersi nei valori dell'universalità senza esser coscienti e senza aver attinto quanto può esser offerto dal nostro essere anche cittadini locali, regionali, europei. In questo senso abbiamo compreso le parole della prof.ssa Čok: non si può professare la propria appartenenza cosmica senza poterla legittimare con i valori della propria terra e della propria gente, della propria cultura.

A dieci giorni dalle prossime elezioni amministrative, dai vari candidati alla poltrona di sindaco, non abbiamo ancora sentito una proposta di sviluppo sostenibile della nostra città che comprenda anche quella parte della realtà locale rappresentata dalla Comunità Italiana. Elemento, questo, che dovrebbe guidarci nel cercare questo o quel candidato alla poltrona del Palazzo Municipale, questa o quella formazione politica per il Consiglio Comunale.

Giacchè ci siamo: anche il voto minoritario per i propri rappresentanti in Consiglio Comunale e nel Consiglio della Comunità Autogestita, prima di votare le persone che saranno chiamate a sostenere l'importante incarico per i prossimi quattro anni, pensateci due volte! La prossima volta, quando potrete dire nuovamente la vostra sarà tra quattro anni.

## Elezioni 2010: I candidati della Comunità Italiana per il Consiglio Comunale e per il Consiglio della CAN

La Commissione elettorale particolare, presieduta da Marino Domio, ha ufficializzato i nominativi dei candidati che concorrono ai seggi specifici del Consiglio Comunale e dei Consigli delle Comunità Locali riservati agli appartenenti alla Comunità Italiana, nonché al Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola.

Due liste complete sia per i due posti specifici riservati nel Consiglio Comunale, come pure per i nove Consiglieri che saranno chiamati a gestire nel prossimo mandato la Comunità Autogestita, presentate rispettivamente da Aurelio Bressan e da un gruppo di elettori (LAB) e Valter Žiža e da un gruppo di elettori (LVŽ).

Ed ecco le liste dei candidati della Comunità Italiana al Consiglio Comunale e al Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola pubblicata dalla Commissione elettorale particolare dopo il sorteggio dei nominativi avvenuto la settimana scorsa.

**Lista sorteggiata dei Candidati ai due seggi specifici del Consiglio Comunale:**

- |                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1. - FELICE ŽIŽA (LVŽ)   | 3. - DONATELLA VODOPIJA (LVŽ) |
| 2. - ASTRID BRENKO (LAB) | 4. - SILVANO SAU (LAB)        |

**La lista sorteggiata per i nove posti del Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana** (18 rappresentanti delle due liste, dei quali gli elettori ne dovranno scegliere 9 nominativi, cerchiando il loro numero):

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. FELICE ŽIŽA (LVŽ)        | 10. EMILIO BEVITORI (LVŽ) |
| 2. SELENE MUJANOVIĆ (LAB)   | 11. MARKO GREGORIĆ (LVŽ)  |
| 3. MARIO CARBONI (LAB)      | 12. CLAUDIO CHICCO (LAB)  |
| 4. SEBASTJAN MORATO (LVŽ)   | 13. DANILO BOŽIČ (LAB)    |
| 5. BARBARA DELISE (LAB)     | 14. ASTRID BRENKO (LAB)   |
| 6. SILVANO SAU (LAB)        | 15. LILIA PETERZOL (LAB)  |
| 7. DONATELLA VODOPIJA (LVŽ) | 16. GUIDO KRIŽMAN (LVŽ)   |
| 8. ELEONORA PALISKA (LVŽ)   | 17. TEURA RASCHINI (LAB)  |
| 9. FIORENZO DASSENA (LVŽ)   | 18. ESTER HRVATIN (LVŽ)   |

**Questi i candidati per i Consigli delle Comunità Locali, dove si vota un candidato:**

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| C.L. Jagodje: - 1. ILLENJA ŠAVRON   | C.L. Haliaetum: - ROSSELLA RASCHINI |
| - 2. ROBI ŠTULE                     | C.L. Livade: - SELENE MUJANOVIĆ     |
| C.L. Città Vecchia: - ELVINO CHICCO |                                     |

## I candidati a sindaco e le liste dei partiti per i consiglieri comunali

Anche la Commissione elettorale comunale di Isola, in presenza dei rappresentanti delle rispettive liste, ha effettuato il sorteggio per definire l'ordine con cui i candidati alla poltrona di sindaco verranno inseriti sulla scheda elettorale alle elezioni amministrative del prossimo 10 ottobre. Sorteggio pure per le liste dei partiti e delle liste civiche che, quest'anno sono addirittura dodici. Alcune di queste, però, sono formate da raggruppamenti di più liste. Come noto, due seggi sono riservati ai rappresentanti della Comunità Italiana.

**Questo l'ordine con cui sono stati sorteggiati i candidati a sindaco:**

- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. DAVORIN ADLER (LDS)       | 5. SREČKO GOMBAČ (ZARES)         |
| 2. Mag. IGOR KOLENC (SD)     | 6. EGIDIO KRAJCAR (ISTRA-ISTRIA) |
| 3. VOJKO LUDVIK (OLJKA)      | 7. TOMISLAV KLOKOČOVNIK (IJN)    |
| 4. Mag. RADIVOJ NARDIN (SDS) | 8. BRANKO SIMONVIČ (DESUS)       |

**Questo, invece, l'ordine delle liste per il Consiglio Comunale:**

- |  |  |
|--|--|
| 1. ZARES-Nova politika (ZARES-Nuova politica)                  | 6. OLJKA (Ulivo)   |
| 2. LDS - LIBERALNA DEMOKRACIJA SLOVENSKE (Democrazia Liberale) | 7. ZDRUŽENI ZA IZOLO (Uniti per Isola)                           |
| 3. SD - SOCIALNI DEMOKRATI (Socialdemocratici)                 | 8. SDS - SLOVENSKA DEMOKRATSKA STRANKA (Partito Democratico)     |
| 4. NSI - NOVASLOVENIJA KRŠČANSKA LJUDSKA STRANKA               | 9. DeSuS - DEMOKRATIČNA STRANKA UPOKOJENCEV (Partito pensionati) |
| 5. SLS - SLOVENSKA LJUDSKA STRANKA (Partito Popolare)          | 10. IJN - IZOLA JE NAŠA (Isola è nostra)                         |
|  | 11. MEF IN IZOLANI (MEF e gli isolani)                           |
|  | 12. ISTRA - ISTRIA   |

## ATTUALITÀ ATTUALITÀ ATTUALITÀ

Prima serata, quella presentata a Palazzo Manzioli giovedì 16 settembre, di un laboratorio di storia isolana da portare a termine entro la fine dell'anno. Questa volta, con il titolo di "Sessant'anni che non sono sessant'anni", Silvano Sau ha cercato di ripercorrere le vicende dei Circoli Italiani di Cultura di Isola, vittima - per buona



parte della loro esistenza - delle demagogie del potere popolare, vendute a basso prezzo in nome dell'unità e della fratellanza, ma soprattutto della politica annessionistica filo jugoslava. Ciononostante, proprio i Circoli Italiani di Cultura sono stati per molti anni il "rifugio" obbligatorio dove gli Italiani potevano ritrovarsi e tentar di ricostruire la propria identità, lungo un percorso di decenni pieno di difficoltà, sospetti e prevaricazioni. Proprio per questo, come è stato sottolineato alla fine, rappresentano un bagaglio di esperienze e di valori culturali, che si oggi possono offrire alla convivenza con le popolazioni odierne di questo territorio, sfruttando in pieno le possibilità e le opportunità che la democrazia e la libertà di pensiero finalmente consentono.

Il laboratorio di storia isolana prevede nei prossimi mesi ancora tutta una serie di appuntamenti. Così, il prossimo 15 ottobre, per parlare del 75.esimo anniversario dell'Acquedotto del Risano, il 22 ottobre per discutere della presenza (si fa per dire) di Dante Alighieri a Isola, il cinque novembre per una succinta storia illustrata del Camposanto isolano e, infine, il 26 novembre - quale strenna di Capodanno - la presentazione del volume "Contributi per una storia della pesca a Isola", una ricerca di documenti di Ferruccio Delise presso l'Archivio di Stato di Trieste.

Al termine della serata, Astrid Brenko, presidente della Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi, organizzatrice dell'incontro, ha consegnato un riconoscimento ad Aurelio Bressan per l'impegno nell'attività svolta negli scorsi decenni. L'attivista è stato omaggiato pure con un canto eseguito dal Coro Haliaetum.

## SCUOLA SCUOLA SCUOLA SCUOLA

Anche se in ritardo, diamo notizia delle targhe distribuite alle istituzioni in occasione del 4 luglio in cui gli ex combattenti ricordano l'insurrezione generale dei popoli dell'ex Jugoslavia. Alla cerimonia svoltasi alla Scuola alberghiera hanno partecipato pure gli alunni della Scuola elementare Dante Alighieri. Il nostro istituto è stato sempre sensibile a tali manifestazioni portando con le proprie recite e i propri pensieri in lingua italiana, oltre che il ricordo della Lotta popolare di liberazione, pure messaggi di pace, invito ai reciproci rispetto e comprensione. La motivazione del riconoscimento alla scuola recita: "Per il consapevole ed efficace consolidamento della verità storica, dei valori e dei risultati della LPL del popolo sloveno, il rispetto delle vittime e il mantenimento dell'eredità culturale della LPL, nonché l'inserimento delle giovani generazioni nella realizzazione dei programmi dell'Associazione." Peccato che la traduzione italiana non sia troppo decorosa

## CULTURA CULTURA CULTURA CULTURA

Terza edizione della mostra collettiva della "Fameia Muiesana" a Palazzo Manzioli. Le opere illustrate dal critico Claudio H. Martelli. Ospite d'onore il coro folkloristico A.I.D.A. diretto da Giulia Fonzari. La mostra collettiva degli artisti muggesani, che ormai hanno superato la sessantina, rappresenta per Isola una vera e propria festa di qualità e simpatia. Così il presidente della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, Silvano Sau, nel dare il benvenuto al folto pubblico che, anche in questa occasione, ha riempito il pianterreno di Palazzo Manzioli. Parole di benvenuto che sono state accolte da Franco Stener, presidente della "Fameia Muiesana" e instancabile curatore dell'iniziativa, che ha voluto porre in risalto la vicinanza storica e odierna delle due località. La prolusione critica è stata pronunciata da Claudio H. Martelli, il quale ha voluto ribadire il segreto dell'iniziativa muggesana che, come ha detto, continua a mantenersi viva e propositiva anche dopo alcuni decenni. Gli artisti di Muggia stanno portando avanti il loro impegno perché sanno di appartenere ad una comunità piccola, ma non disposta a cedere al ricatto momentaneo, consapevole che soltanto nell'unità d'intenti va ricercata la possibilità di continuare ad essere creativi e visibili. Tanto più nell'ambito di una città che vuole mantenere integro il proprio legame con il passato e con le proprie tradizioni, proprio come Isola. La mostra, come ha detto ancora Martelli, ha saputo esprimere talenti di alto livello, ai quali si affiancano gli amatori dell'arte in una rassegna di valori, di volontà e di solida collegialità proprio nel segno dell'appartenenza a questa comunità. Non è poca cosa in un momento in cui i motivi di divisione esasperano contrasti pretestuosi. La mostra degli artisti muggesani rimarrà aperta a palazzo Manzioli fino all'8 ottobre prossimo.

**Il Mandracchio**, foglio della Comunità italiana di Isola  
Caporedattore responsabile: Andrea Šumenjak  
Redazione: C. Chicco, M. Maurel, S. Sau, G. Siljan, R. Siljan, A. Šumenjak  
Sede: Piazza Manzioli 5, Isola, Slovenia  
tel., fax: (+386 5) 616 21 30, 616 21 32, sito Internet: www.ilmandracchio.org  
(Il giornale è iscritto nel Registro dei media del Ministero per la cultura della Repubblica di Slovenia al No. 1143.)

## Non c'è più religione

Un giorno ci è capitato sotto gli occhi un cruciverba che nella sua soluzione prevedeva delle parole scritte alla rovescia, scritte da destra a sinistra cioè. Esempio: invece di scrivere "governo" si doveva scrivere "onrevog". Ci siamo divertiti a risolverlo. Siccome l'impresa non era delle più semplici abbiamo usato un pochino del nostro tempo, tanto da bastare a farci balenare nella nostra mente alcune, pensiamo utili, banalità. Come: quando al nostro Governo dopo una torrida estate viene in mente di fare la riforma pensionistica, sarebbe il caso che pensasse a non fare detta riforma. Poi, quando lo stesso Governo pensa di congelare le pensioni, crediamo che dovrebbe fare il contrario e cercare tutte le vie possibili per aumentarle visto che sono ai limiti della povertà e oltre. Per quanto riguarda casa nostra, Isola cioè, dato che siamo in piena campagna elettorale per le amministrative, suggeriamo a coloro che si sono candidati alla formazione del nuovo Consiglio comunale di non pensare solo alle insulse baruffe ma di cercare di vedere come illuminare il cammino della nostra cittadina che per il momento ha bisogno di molti lampioni.

Gianfranco Siljan

## ATTIVITÀ COMUNITARIE

### Manifestazioni culturali Sabato, 2 ottobre 2010, ore 20.00, Palazzo Manzioli

Serate in Comunità. In questa serata si presenta la Comunità degli italiani di Valle. Roberta Poropat presenta il CD dal titolo "La In Me", inoltre si presenteranno i gruppi ritmici "Shout", "Extreme" e "3M Concord". Organizzazione: CI Pasquale Besenghi degli Ughi.

### Venerdì, 8 ottobre 2010, ore 19.00, Palazzo Manzioli

Vibrazioni di luce e parole - inaugurazione della mostra personale di BLUER.

Lorenzo Viscidi in arte Bluer, nato a Venezia, vive e opera a Padova con studio e mostra permanente a Palazzo Badoer. La sua ricerca cromatica muove da studi e sperimentazioni sul colore blu, con cui si merita l'appellativo di "pittore del blu". La sua più recente fase è caratterizzata da opere e installazioni in plexiglas.

La serata sarà arricchita dalla musica di Antonije Hajdin al violoncello e da un corredo di poesia di Aljoša Curavič ed Enzo Santese. La mostra rimarrà aperta al pubblico fino al 22 ottobre 2010. Organizzazione: CI Pasquale Besenghi degli Ughi.

### AVVISI

#### Attività artistico-culturali

Inizio delle attività artistico-culturali dei gruppi della CI PBDU per la stagione 2010/11

*Some where city è una favola per bambini e adulti nata da un'idea del disegnatore Goran Lelas che ha creato una serie di personaggi appartenenti ad un mondo fantastico che si trova sospesa nel cielo e che viaggia per il mondo portando a tutti il suo messaggio di pace e fratellanza, ma soprattutto un messaggio che invita a rispettare l'ambiente e a considerare tutto il mondo come una sola grande città da proteggere e difendere. Nel lavoro teatrale, scritto da Paola Galassi e Massimo Pagnoni, gli abitanti di questo mondo intervengono per risolvere i molti problemi del mondo reale. La regia è della stessa Galassi. Il viaggio di tutte le classi della Scuola elementare Dante Alighieri a Fiume è stato offerto dal dramma italiano stesso. Gli alunni hanno avuto modo di assistere ad uno spettacolo teatrale dalle poltroncine di un grande teatro, com'è quello dell'Ivan de Zajc e hanno apprezzato con fragorosi applausi l'esibizione degli attori, la vivacità dei costumi e la suggestione delle scenografie. C'è solo da sperare che i messaggi veicolati dal lavoro siano stati almeno in parte recepiti dai giovani spettatori.*

## Si dice e non si dice...

Occupiamoci della voce "harmonium". Vi diciamo che si tratta di una voce moderna ideata per uno strumento musicale. È uno strumento fornito di tasti, pedali e maniche con voce simile a quella dell'organo. Talvolta si vede scritto "harmonium" senza l'acca iniziale. Meglio, allora, rendere italiana pure la desinenza, e dire "armonio". In ogni caso è importante trovare la persona che lo sappia suonare.

G.S.

## Stavkajo tudi občinski uslužbenci

Tokrat boste bralci Mandrača zaman iskali rubriko "kriminalije", saj je enostavno nismo mogli objaviti, ker nam poročila izolskih policistov za prejšnji teden niso poslali. Razlog seveda ni v tem, ker se ne bi dogajalo nič zanimivega ali pomembnega pač pa je pošiljanje poročil medijem očitno ocenjeno kot manj pomembno delo (pa še res je) in tako se policisti posvečajo le pomembnejšim stvarim.

Stavkajo tudi drugi javni uslužbenci v naši občini. V prvi vrsti delavci izolske upravne enote (zanimivo je, da delavci koprške ne štrajkajo), štrajkajo tudi nekateri zdravstveni delavci (slišati je, danekateri izolski zdravniki menda odklanjajo nenujne primere), štrajkajo pa tudi zaposleni v izolski občini.

Seveda smo najprej opazili stavko parkiriščnikov, saj so bile in so še vedno, zapornice plačljivega parkirišča na Lonki dvignjene, na hišici pa opozorilo o stavki. Potem smo ugotovili, da štrajkajo tudi občinski redarji, saj ni bilo nikogar, ki bi kaznoval zaradi neplačevanja parkiranja na parkiriščih s parkomati in tudi na njihovih vratih smo odkrili obvestilo o stavki. Vendar pa so nam zagotovili, da bodo posredovali povsod tam, kjer bi lahko prišlo do ogrožanja varnosti. Glede na to, da so občinski delavci pač javni delavci, stavkajo tudi oni, seveda v omejenem obsegu, to pomeni, da opravljajo dela, ki so nujna, ostala pa morajo počakati. Zagotovili pa so nam, da evidentirajo prav vsako vlogo ali dogodek, saj bodo morali to delo opraviti kasneje. Prav tako ne stavkajo zaposleni v stavbi pristaniške kapitanije, saj pravijo, da opravljajo delo, kjer ljudje pač ne morejo prestativiti prihodov ali odhodov na morje, res pa je, da je carinski pomol v glavnem bolj prazen.



## V izolski Upravni enoti stavkamo

Spoštovani!

Kot Vam je znano, poteka v Republiki Sloveniji vsesplošna stavka javnega sektorja, kateri smo se pridružili tudi na Upravni enoti Izola.

V javnosti se to sicer prikazuje kot stavka zaradi zahtevanega povišanja plač, vendar to ne drži. Več let se je varčevalo na račun javnih uslužbencev in vsakič, ko si je kakšen segment javnega sektorja izbral malo boljši položaj, so bile upravne enote pri tem pozabljene. Zato se čutimo dolžni seznaniti Vas o dejanskih razlogih za stavko.

**Po večletnem varčevanju na račun javnih uslužbencev in odlašanja vlade z vračilom dolga, je napočil čas, ko bi nam morali povrniti tisto, kar je naše. Sedaj nam Vlada enostransko, brez socialnega dialoga, jemlje tretjo in zadnjo četrtno uskladitve plač, gre pa za sredstva, ki smo jih državni organi za odpravo plačnih nesorazmerij zbirali že od leta 2005. S tem smo se odpovedovali delu plače.**

Z aprilom 2009 smo se odpovedali delovni uspešnosti v višini 2% letnih sredstev za plače. S 1.08.2008 se je dodatek za delovno dobo zmanjšal iz 0,5% na 0,3% odstotka za vsako leto delovne dobe - in to ne samo za naprej, ta dodatek je bil zaposlenim zmanjšán za nazaj (že pridobljene pravice so nam bile odvzete za nazaj). Znižali so se potni stroški, imamo najnižje plačilo malice, nižje jubilejne nagrade v primerjavi z drugimi v javnem sektorju, jemljejo nam možnost napredovanja... in še bi lahko naštevali.

Nikomur ne želimo ničesar vzeti, ničesar, kar nam ne pripada, ne želimo imeti!

Cenjene stranke obveščamo, da bomo, v primeru nadaljevanja stavke, na Upravni enoti Izola stavkali na delovnih mestih, kot do sedaj. Vsako stranko bomo, tako kot do sedaj, sprejeli, vendar bomo obravnavali samo nujne zadeve, v skladu z navodili pristojnih ministrstev.

Vsem našim strankam se opravičujemo in prosimo za razumevanje.

Delavke in delavci Upravne enote Izola

### MALI OGLASI

Novi oglasi so označeni polkrepko, ostale si lahko ogledate na [www.mandrac.si](http://www.mandrac.si) v rubriki mali oglasi.

### NEPREMIČNINE

#### PRODAMO

- V mirni vasi nad Izolo prodam parceli 600 in 900 m<sup>2</sup>. Voda ob parceli, elektrika na parceli. GSM 040/247-827.

- Prodaj ali oddam za daljše obdobje 3 sobno povsem obnovljeno in v celoti opremljeno stanovanje (50m<sup>2</sup>) v starem delu Izole. Klima, kabelska TV, internet ... za 400 Eur + stroški. Informacije: GSM 040 767 591.

- V Dobravi prodamo stanovanje, 138 m<sup>2</sup>, novo zgrajeno z vrtno in parkiriščem (možnost predelava v drugo namembnost) 040 648 297

#### ODDAMO

- Oddamo enosobno opremljeno stanovanje v Izoli. tel 040 732 666  
- Na Ljubljanski ul., v neposredni bližini Manzolijevega trga, oddamo poslovni prostor skupne površine 140 m<sup>2</sup>. Poslovni prostor se nahaja v treh etažah. Cena: 550 EUR (051-634-390)

### DELO

- FRIZER - FRIZERKA - Iščete nove izzive, ste kreativni, samostojni in imate vsaj 3 leta delovnih izkušenj, potem ste prava izbira, zato pokličite takoj! Pričakujem komunikativnost, poštenost in sposobnost za delo z ljudmi. Ostale informacije: telefon 05/640 05 12

- Domačinka s podeželja nudi pomoč na domu z gospodinjskimi opravili. GSM: 041 449 859 (Nevenska)

- Ženska srednjih let, pridna urejena in vestna išče delo. Opravlja vsa hišna dela, čisti, lika, pomiva posodo, čisti gostinske lokale ali poslovne prostore. Telefon: 031 295 156

i- V zameno za pomoč na domu iščem stanovanje v Izoli in okolici. 040 452 947

- Nudim varstvo otrok v popoldanskem času in ob vikendih. 030 923 367 (Milka) -Opravljam različna gospodinjska opravila. tel 031 295 156

- Nudim nego na domu starejšim osebam. tel 051 235 947

### KMETIJA

- Prodaj grozdje Malvazija, kg po 0,70 EUR čez 10 dni. tel 05 6419348 ali 051 68 56 70

- 50 litrov domačega tropinovca prodam. tel 041 676 541 (Josip)

- Prodaj ekstra deviško oljčno olje po ceni 11,00 evrov/liter in domači refošk po 1,50 evra/liter. Kontakt 040/251-335

- Kompostiran KOZJI GNOJ tel 040 342 200

### RAZNO

- 4. grelne plošče iz marmorja s termostatom (panel) prodaj za 120 Eur. Tel.: 041 860 763

- Prodaj Fiat Punto, 1,2 16 V letnik 2003, 103000 km, bele barve, klima, reg. do 9/2011. Cena po dogovoru. Tel. 040 698 491.

- Prodaj Automatic Tomos Racing, črne barve, odlično ohranjen za 800 EUR. tel 040 474 287

- Rdeči križ Izola potrebuje kuhinjsko omarico s pomivalnim koritom. Dosegljivi smo na tel: 051 672-160.

- Prodaj električno kitaro PRS (Paul Red Smith) SE Soapbar. 040 120 236

- Novo enojno posteljo z jogijem prodaj za 100 EUR. tel 041 939 688

- Prodaj ohranjeno otroško kolo Tiger z dodatnimi kolesčki in dobro ohranjen otroški latex jogi, 60 x 120. Cena po dogovoru. tel 040 984 263



Objestnost

Po dolgi in težki bolezni nas je zapustila draga mama in sestra

### Gina Črnac

1934 - 2010

upokojena delavka Mehanotehnike

Od nje smo se poslovili v torek, 28. septembra na izolskem pokopališču. Hvala dr. Pejčiču za njegovo skrb ter sorodnikom, sosedom, prijateljem in nekdanjim sodelavcem, ki ste jo pospremili na njeni zadnji poti.



Žalujoci:  
hčerki Mirjana in Zdenka z družinama in ostalo sorodstvo

Izola, september 2010

## NLB Družinski varčevalni paket

Poslovalnica Izola  
Trg republike 3  
Tel.: 05 663 06 00

*Vem zakaj.*

NLB d.d., Trg republike 2, 1000 Ljubljana

NLB

[www.nlb.si/druzinski-varcevalni-paket](http://www.nlb.si/druzinski-varcevalni-paket)



## Končno prehod čez Prešernovo

Seveda ima Prešernova cesta že nekaj prehodov za pešce, toda z zaprtjem marketa v Dantejevi in z odprtjem trgovskega središča v zahodnem delu Livad je bilo vse več tistih, ki so ubirali nevarno bližnjico čez to prometno cesto. Potem, ko so dobili soglasja vseh stanovalcev dveh blokov med katerima pelje pot do ceste, so uredili stopnice preko brežine in klančino, dodali pa še ograjo, da ne bi kdo kar privdijal na cesto.



...si videl kaj je novega? Poglej  
[www.izola.zares.si](http://www.izola.zares.si)



Jaka Hudales do srebra na SP



Edi Grbec  
Aleš Bohinec  
Nina Kleva  
Edvard Kleva  
Vasilij Žbogar  
Sedy Petaroš  
Igor Piantoni  
Branko Mahne  
Petra Lazar  
Jernej Živic  
Blaž Vončina  
Samra Kadič  
Marko Marancin  
Simon Vouk  
Noemi Jugovac  
Vlado Hrvatini  
Valdi Lakoseljac  
Romina Salvi  
Stanislav Žbogar  
Mariza Benčič  
Igor Franca

**LISTA  
ZDRUŽENI ZA  
IZOLO**

**LISTA  
UNITI PER  
ISOLA**

*od besed k dejanjem  
dalle parole ai fatti*



Matchov kot

Naročnik: ZARES

Naročnik: LISTA ZDRUŽENI ZA IZOLO